57STE JAARGANG No. 9685 · DINSDAG 3 DECEMBER 1957

Amigoe di Curaçao

DAGBLAD VOOR DE NEDERLANDSE ANTILLEN

Hoofdredacteur: A. G. Jansen . Kantoor: Conscientiesteeg 27—29 Telefoon: Redactie: 23858. Advertenties: 23550 Abonnementen en Bezorging: 24399 Uitgave: N.V. Paulus Drukkerij, Willemstad, Curaçao

Gangster-methoden van Indonesische Vakbond

KPM-directie stelt zich te weer

Nederlandse regering betracht uiterste beheersing in houding t.o.v. gebeurtenissen in DJAKARTA

Den Haag. — Indonesië heeft heden het Radio-Telefoonverkeer met Nederland verbroken. Over een eventuele stopzetting van het Telegraafverkeer was bij het hoofdbestuur van de Nederlandse P. T. T. Hedenmorgen nog niets bekend.

Leden van het Indonesische personeel van de Koninklijke Paketvaartmaatschappij in Djakarta hebben hedenmorgen om 8 uur bezit genomen van het hoofdkantoor van deze scheepvaartmaatschappij in Djakarta. Volgens ambtenaren van het Indonesische ministerie van Buitenlandse Zaken, in antwoord op een door de Nederlandse diplomatieke vertegenwoordiging ingediend protest, had deze actie niet de goedkeuring van de regering.

De arbeiders bezetten het gebouw, dat in het centrum van Djakarta is gelegen, om 8 uur 's morgens.

De leiders van de vakvereniging van K.P.M.-personeel, die aangesloten is bij de communistische federatie van vakbonden „Sobsi", J. Mamessa en W. Tomassoa, deelden aan de arbeiders, die zich voor het hoofdkantoor hadden verzameld, mede, dat het Indonesische personeel van de maatschappij alle agentschappen van de K.P.M. in geheel Indonesië heeft overgenomen.

Na een vergadering met de leden van de vakvereniging, brachten de leiders een bezoek aan de direktie, van wie zij de ondertekening van een „acte van overdracht" eisten. De president-direkteur van de K.P.M., de heer J. F. P. de Geus, en de overige leden van de direktie weigerden zonder meer.

De direktie vroeg of het optreden van de vakvereniging door de regering was goedgekeurd. Het antwoord luidde, dat zij geheel voor verantwoordelijkheid van het Indonesische personeel kwam.

Een tweede eis van de vakbond, namelijk dat in de kamer van elk direktielid een Indonesiër zou worden geposteerd, werd eveneens zonder meer geweigerd.

De direktie stelde zich onmiddellijk in verbinding met de Nederlandse diplomatieke vertegenwoordiging in Djakarta, die naast het K.P.M.-gebouw is gevestigd, en de Nederlandse missie diende direkt een mondeling protest in bij het Indonesische ministerie van Buitenlandse Zaken. De missie kreeg te horen, dat deze actie niet door de regering was gesanctioneerd.

Volgens de laatst bekende berichten heeft de politie de vakverenigingsleiders Mamessa en Tomassoa aangehouden, terwijl het K.P.M.-gebouw onder militaire bewaking is gesteld.

Gemeld werd, dat de vakvereniging reeds Indonesische employé's had aangewezen om de leidende functies in het bedrijf over te nemen.

De Indonesische regering zal, naar het blad „Sin Po" meldt, maatregelen nemen met betrekking tot de K.P.M., de scheepvaartonderneming, die het inter-insulaire verkeer in Indonesië verzorgt.

Naar de „Sin Po", die gewoonlijk goed ingelicht is, bericht, heeft de Indonesische regering besloten, het verzoek van de K.P.M. voor een maandelijkse transfer naar Nederland van 2½ miljoen guldens af te wijzen.

Voorts meldt het blad, dat deze maand een regeringsbesluit in werking zal treden volgens hetwelk toezicht zal worden uitgeoefend op geregelde scheepsverbindingen in de Indonesische wateren. Door deze overeenkomst zou het in de toekomst voor de K.P.M. niet mogelijk zijn de vrachttarieven willekeurig te verhogen, of haar geregelde dienstlijn in de archipel te beperken.

De K.P.M. verzorgt volgens een recente mededeling van de minister van scheepvaart, zeventig procent van het interinsulaire verkeer per schip.

De aanslag op Soekarno

Indonesische troepen hebben in Djakarta tenminste 18 personen aangehouden, terwijl de hand gelegd is op documenten en een partij explosieven. Het politioneel onderzoek betreft de aanslag op president Soekarno van de vorige week zaterdag.

Een woordvoerder van het leger heeft medegedeeld, dat enkele van de aangehouden personen bekend hebben, medeplichtig te zijn aan de aanslag, aldus verluidt in Djakarta.

Minister Luns van Buitenlandse Zaken heeft een telegram gezonden aan president Soekarno, waarin hij uitdrukking geeft van zijn opluchting, dat de Indonesische president geen letsel is overkomen als gevolg van de bomaanslag van zaterdag.

De Nederlandse minister betuigt in de boodschap zijn deelneming met de getroffenen en hun families.

Reuter merkt hierbij op, dat de vriendelijke toon van het telegram volledig verbergt, met hoeveel spanning de gebeurtenissen in Indonesië worden gevolgd.

De stakingen, die allerwege de activiteit in de Nederlandse industrieën hebben verlamd, kunnen slechts beschouwd worden als een begin van een nieuwe golf anti-Nederlandse acties. De regering in Den Haag betracht de uiterste beheersing in haar houding en reacties op de gebeurtenissen in Djakarta.

In niet-officiële kringen in Den Haag begint men zich reeds af te vragen of de betrekkingen tussen Indonesië en Nederland niet een nieuw crisispunt hebben bereikt, en of het resultaat van de spanning, die voorlopig nog van een zijde wordt waargenomen, niet de verbreking zal zijn van de diplomatieke betrekkingen tussen de twee landen.

Reuter besluit het bericht hierover met de opmerking, dat Nederland zeker niet de eerste partij zal zijn om tot de laatste daad over te gaan, aangezien zij teveel belangen in Indonesië heeft, die zij node kan missen.

Slappe verklaring van dr. DREES

Den Haag. — De Nederlandse eerste — Minister, Dr. W. Drees, heeft in de tweede kamer van de Staten-generaal verklaard, dat de Nederlanders in Indonesië niet alleen worden beschermd door de voorschriften van de Verenigde Naties, doch ook door de wetten van de mensheid.

De premier zei, dat de Nederlandse regering haar uiterste best zal doen om de belangen van de Nederlanders in Indonesië te beschermen. Hij verklaarde echter, dat de regering van mening is, dat zij voorlopig geen enkele verklaring moet afleggen over voorgenomen stappen inzake de gebeurtenissen in Indonesië. Hij wilde echter wel de verzekering geven, dat de regering met de grootste aandacht de toestand volgt.

„Wij hebben de hoop niet geheel verloren", aldus sprak minister Drees, dat de Indonesische regering zal inzien, dat de verbreking van de laatste banden met ons land niet alleen ons zal treffen, doch evenzeer schadelijk voor Indonesië zelf zal zijn."



Origineel wandtapijt, voorstellende Simon Bolivar te paard en vergezeld van Pedro Luis Brion. Deze voorstelling van de beide vrijheidshelden is daarom zo buitengewoon origineel, omdat de kunstenaar Ellenbaas, die haar voor het Simon Bolivarhuis schiep, heeft durven breken met de sleur om de de Bevrijder in schabloon gala-costuum voor te stellen en niet in veldtenue. Daarom is dit wandtapijt op het gebied van de Bolivar-cultuur baanbrekend en zal het ontegenzeggelijk binnen korte tijd in Zuid Amerika grote bekendheid verwerven.

Colombianen zijn voor democratisch bewind

Bogota. — De Colombianen hebben zich na een militaire dictatuur van vier jaar, met overweldigende meerderheid uitgesproken voor terugkeer naar een democratisch bewind. Dit blijkt uit niet-officiële uitslagen van een zondag gehouden volksstemming.

Volgens de niet-officiële telling zijn vier miljoen stemmen tegen tweehonderd duizend uitgebracht voor veranderingen in de grondwet die uiteindelijk tot een democratisch regeringsstelsel zullen voeren.

De volksstemming is geschied krachtens een overeenkomst tussen de twee belangrijkste politieke partijen, de conservatieven en de liberalen. Zij is de eerste werkelijk vrije stemming in Colombia sinds 1949, toen de liberalen de algemene verkiezingen wonnen.

In juni 1953 werd generaal Rojas Pinilla president. Tijdens zijn bewind heerste de staat van beleg. Pinilla werd dit jaar door een militaire Junta afgezet.

Wrak van de „BOUNTY" bij Pitcairn ontdekt

Washington. — Het wrak van de „Bounty", het Britse fregat dat in 1789 op last van de adelborst Fletcher Christian na de muiterij van de bemanning tot zinken werd gebracht, is door Luis Marden, een deskundige op het gebied van het diepzeeonderzoek, nabij het Britse eiland Pitcairn, dat duizend mijl ten westen van het Paaseiland in de Stille Oceaan ligt, ontdekt.

Marden heeft zijn vondst bekendgemaakt in een artikel in het maandblad van de Amerikaanse „National Geographic Society".

Marden deed zijn ontdekking tijdens een langdurig verblijf op Pitcairn, waar de muiters van de „Bounty" indertijd hun toevlucht hadden gezocht, nadat zij de commandant van het fregat, William Bligh en zijn weinige getrouwen in een kleine sloep in volle zee hadden achtergelaten. Marden had oorspronkelijk de opdracht een onderzoek naar de afstammelingen van de muiters in te stellen. Hij vond het wrak in de modder van de baai. Bij zijn onderzoek werd hij geholpen door Tom Christian, een nakomeling van de leider van de muiters.

Grote branden bij Sydney

Sydney. — Een orkaanachtige wind hulde Sydney gisteravond in rook, afkomstig van branden die in twee nabijgelegen plaatsen woedden. Een hiervan, Wentworth Falls, is bijna geheel verwoest. Van de andere plaats, Leura, is de hoofdstraat half in de as gelegd. Het aantal daklozen loopt in de honderden.

Mexico. — Het stoffelijk overschot van de schilder Diego Rivera is in de "rotonde der beroemde mannen" te Mexico bijgezet. Er was grote belangstelling.

Mr. BERGER over zijn bemiddelingstaak

C.P.I.M. gaf stoot tot scheppen van goede verhouding met PWFC

Ook in andere bedrijven is betere samenwerking groeiende

Den Haag. — „Toen ik naar Curaçao ging leek het uit de krantenberichten, dat er daar tussen werkgevers en werknemers in het oliebedrijf een uiterst onaangename verhouding bestond. echter, bij mijn aankomst te Willemstad bleek dat alle voorwaarden aanwezig waren om goede verhoudingen te scheppen. Een goede stoot daartoe werd al aanstonds gegeven van de zijde der directie van de C.P.I.M., die geredelijk heeft verklaard dat zij het recht van de werknemers om zich te organiseren, erkende en bereid was, met de vakbond overleg te plegen en de bestaande arbeidsvoorwaarden en sociale maatregelen neer te leggen in een overeenkomst".

Dit deelde mr J. A. Berger, de voorzitter van het Nederlandse college van rijksbemiddelaars, die zondag uit de Ned. Antillen in Nederland is teruggekeerd na zijn diensten te hebben verleend bij het tot stand komen van een collectieve arbeidsovereenkomst tussen de werkgever en de werknemers in het Curaçaose oliebedrijf, dinsdagmorgen in zijn werkkamer in het Emmapark te Den Haag mede.

"Dit standpunt van de directie" — ging mr Berger verder — "maakte het mij mogelijk alle andere punten, die eerst blijkbaar erg moeilijk schenen, tot een oplossing te brengen. Op het ogenblik bestaat er een dermate goede verstandhouding tussen de directie van de CPIM en de PWFC, dat daaruit een verhouding kan voortkomen die zonder twijfel bevorderlijk zal zijn voor de produktiviteit van het bedrijf, een verhouding, zoals deze ook in Nederland bestaat tussen de werkgevers en de werknemersorganisaties.

En — vervolgde de heer Berger — naar mijn mening is in de Ned. Antillen niet alleen bij de olie de bereidheid aanwezig om in goede samenwerking met de werknemersorganisatie te werken, doch ook bij anderen, hetgeen mij is gebleken uit de C.A.O., die thans is gesloten tussen de Overzeese Gas- en Elektriciteitsmij en de Unie van Werknemers in dit bedrijf.

Het is ook van betekenis, dat het contract van de CPIM een duur heeft van 2½ jaar en dat van de OGEM 3 jaren. Indien deze beide overeenkomsten in andere bedrijven door meerdere worden gevolgd, zal ook in de Ned. Antillen een bepaalde rust in de loonsontwikkeling zijn tot stand gekomen.

De kans dat dit zal slagen is te groter, omdat van de zijde der Antilliaanse overheid alles in het werk wordt gesteld om prijsstijgingen tegen te gaan. Belangrijk is ook, dat bij de invoering van de C.A.O. bij de OGEM nadrukkelijk is afgesproken, dat de nieuwe looncontracten geen invloed zullen uitoefenen op de hoogte van de gas- en elektriciteitstarieven.

Standard Vacuum Oil Co staakt olie-exploratie op SUMATRA

New York. — De Standard Vacuum Oil Co. heeft bevestigd dat zij de olie-exploratie op Sumatra heeft gestaakt en enkele van haar overzeese exploratiedeskundigen uit Indonesië naar andere Aziatische gebieden zal verplaatsen.

De leider van de exploratie- en produktie werkzaamheden der maatschappij, H. Gibson, deelde mede, dat de maatregel genomen werd, omdat van de Indonesisch regering geen toestemming verkregen kon worden voor exploratie en ontwikkeling van nieuwe concessiegebieden. De maatschappij heeft de oude concessiegebieden zorgvuldig geëxploreerd en is thans tot de slotsom gekomen, dat deze gebieden verder niet van belang zijn. De exploratieploegen in Indonesië zullen naar andere Aziatische landen als India en Pakistan worden gezonden, waar de maatschappij belangrijke exploratiewerkzaamheden ter hand heeft genomen.

Amerikaanse kunstmaan reisvaardig

Cape Canaveral. — De drietraps „Vanguard"-raket, met de eerste Amerikaanse kunstmaan in zijn kop, staat klaar om te worden gelanceerd; aldus is van het proefterrein van Cape Canaveral in Florida gemeld.

Indien de weersomstandigheden gunstig zijn zal de raket binnen 48 uur de ruimte worden ingeschoten, zo werd maandagmiddag gezegd.

Kard. PIAZZA door beroerte getroffen

Kardinaal Piazza, de secretaris van de H. Congregatie van het Consistorie, is door een beroerte getroffen. Zijn toestand is zeer zorgwekkend.

Kardinaal Piazza werd 30 september 1884 te Vigo di Cadore geboren. in 1908 priester gewijd, in 1926 geconsacreerd als bisschop van Benevento, in 1935 benoemd tot patriarch van Venetië en in 1937 tot kardinaal-bisschop gecreëerd. Na de laatste wereldoorlog werd hij secretaris van de H. Congregatie van het Consistorie. Hij behoort tot de orde der Ongeschoeide Carmelieten.

Verscheidene malen heeft kardinaal Piazza andere landen bezocht, dikwijls als Pauselijk legaat. Grote verdiensten heeft hij vooral voor de ontheemden en de emigranten verworven. Het college van kardinalen telt momenteel 58 leden, 20 van Italiaanse, 38 van andere nationaliteit. Twaalf zetels zijn vacant.

Eisenhower terug in Witte Huis

Washington. — President Eisenhower is maandag in het Witte Huis teruggekeerd, na een rustperiode van drie dagen op zijn boerderij in Gettysburg. Hij woonde een voltallige bijeenkomst van het kabinet bij.

De arts van de president heeft maandag gezegd, dat de vooruitgang in de gezondheidstoestand van Eisenhower uitstekend blijft.

President HEUSS bij de PAUS

Rome. — Paus Pius de twaalfde heeft president Theodoor Heuss van West-Duitsland in audientie ontvangen. Het was de eerste maal sedert 54 jaar, dat een Paus een Duits staatshoofd heeft ontvangen.

Nauwkeurigst lopende klok ter wereld

Moskou. — Volgens een bericht van Tass heeft men in het natuurkundig instituut van de Sowjet-academie van wetenschappen de meest nauwkeurig lopende klok ter wereld vervaardigd, die in een jaar hoogstens een afwijking van een tienmiljoenste seconde vertoont. De klok is veel nauwkeuriger dan de Amerikaanse precisieklok en duizendmaal precieser dan de astronomische kwartsklok.

De nieuwe Russische „moleculaire" klok is gebaseerd op een elektromagnetisch apparaat dat maximaal 140.000 impulsen per seconde kan geven, aldus Tass.

BRITSE BLADEN MENEN:

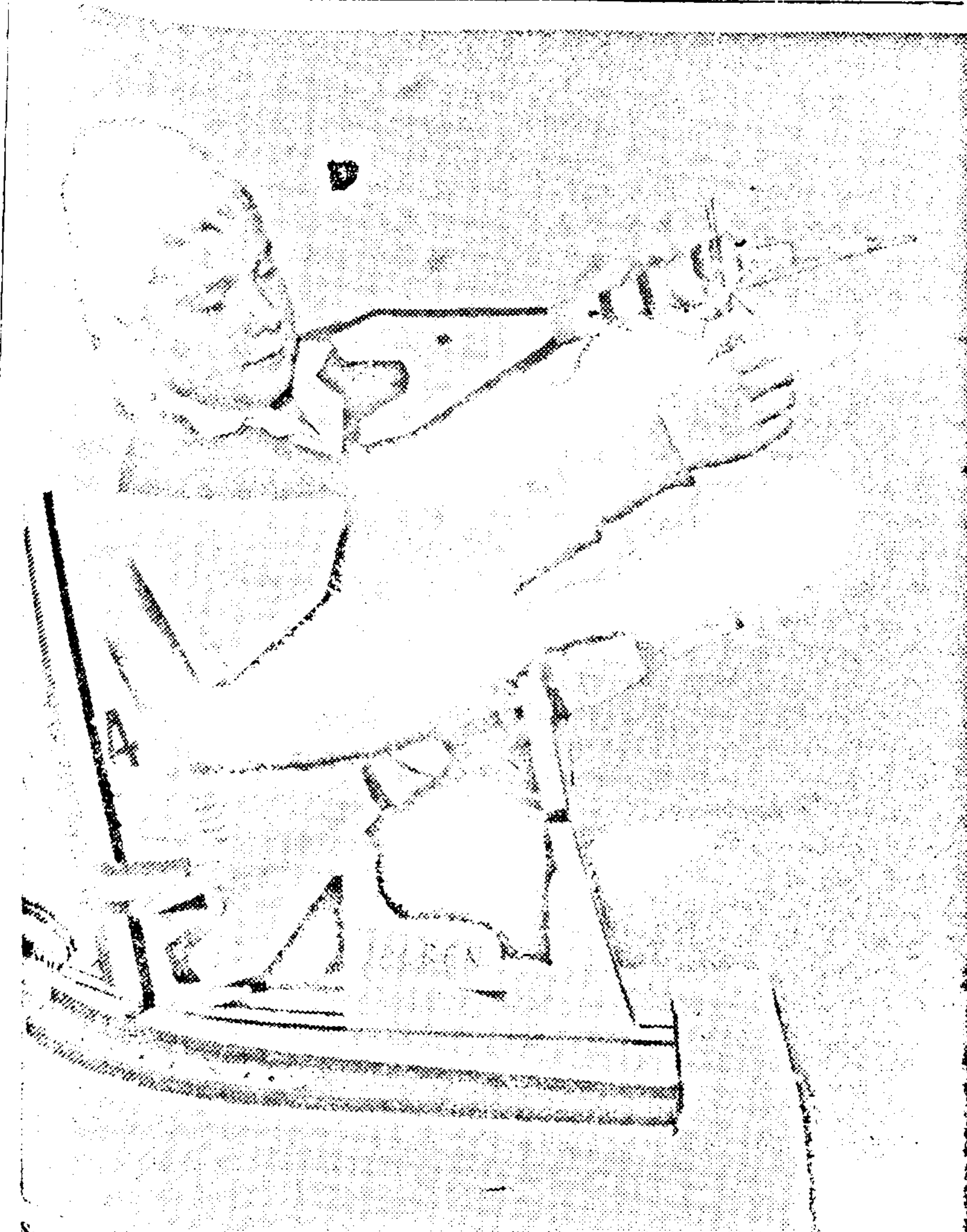
Eisenhowers ziekte kwam op ongunstig ogenblik

Londen. — Britse bladen schreven, dat president Eisenhowers ziekte niet op een slechtere tijd had kunnen komen. Volgens de onafhankelijke „Scotsman" dient Eisenhower af te treden, omdat de werkzaamheden van de Amerikaanse president op het ogenblik bijna teveel zijn voor een gezonde man. De conservatieve „Daily Mail" zeide, dat het bijna teveel gevraagd is van de president te eisen, dat hij blijft doorgaan.

De onafhankelijke „Times" schreef, dat op een of andere wijze moet worden vastgesteld of president Eisenhower in staat is in functie te blijven.

De liberale „Manchester Guardian" was van oordeel, dat er verwarring zal ontstaan, indien de president in de komende maanden nog steeds rust zal moeten houden. Over Nixon zegt dit blad, dat de vice-president in een moeilijke positie verkeert. Hij heeft niet het gezag en de macht van de president. Als hij teveel invloed zou uitoefenen, zou men hem aanvallen en het land aan hem krijgen. Velen van zijn tegenstanders en ook aanhangers van zijn eigen partij zijn van oordeel, dat Nixon geen leidersfiguur is. Zijn kundigheid wordt echter nooit betwist.

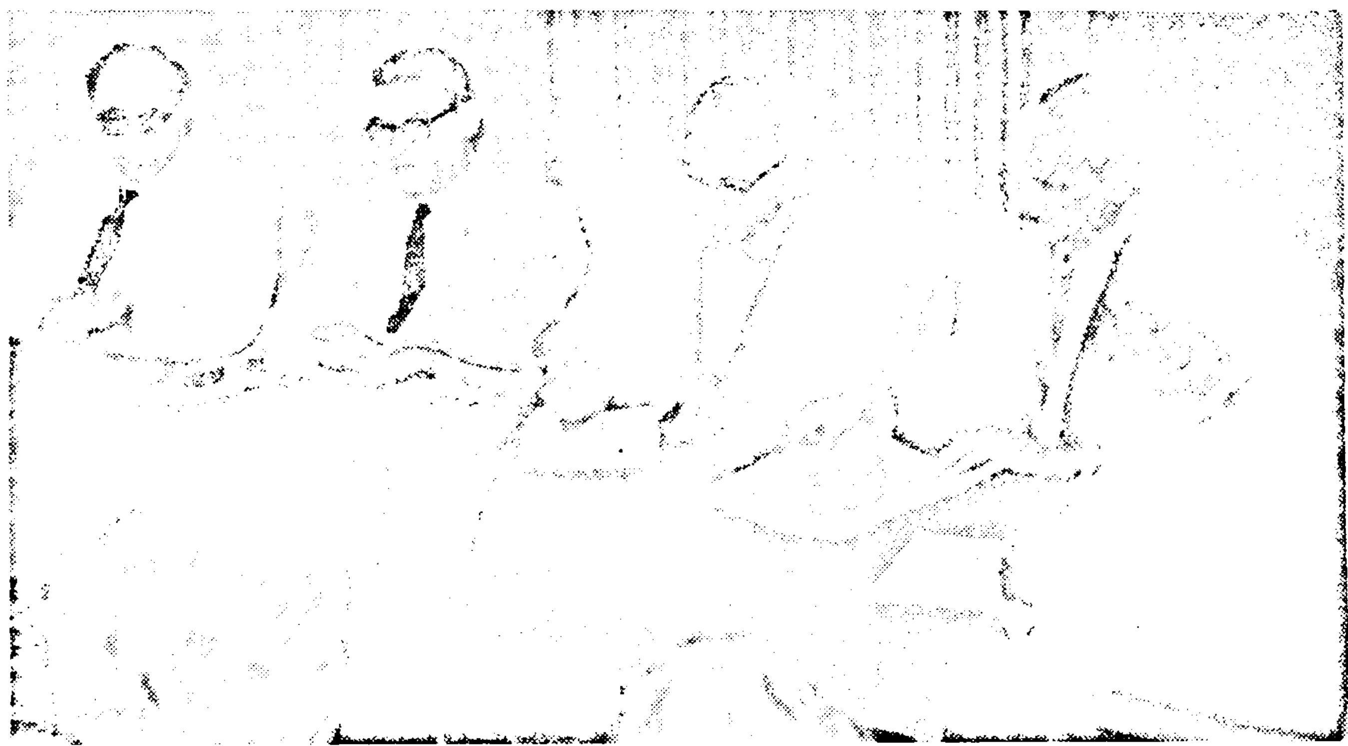
De „Daily Express" schreef, dat Nixon in het vervolg meer zal worden beoordeeld naar zijn daden dan naar de praatjes, die over hem de ronde doen. Het blad herinnert eraan, dat Truman, vice-president onder president Roosevelt, na het overlijden van laatstgenoemde werd geroepen tot bekleding van het hoogste ambt in de Verenigde Staten. Truman ontpopte zich op deze post als een man van karakter. Wees er zeker van, dat dit met Nixon weer zou gebeuren, aldus dit blad.



Speelgoedfabrikanten zijn vindingrijk. Nu de Spoetnik over de gehele wereld in het midden der belangstelling staat, vervaardigen zij speelgoed-kunstmanen, die de jeugd zelf kan afschieten. Op de foto: een jeugdige spoetnik-eigenaar, die een raket afvuurt.

GESCHENK van de Nederl. Antillen

Consul Bermudez aanvaardde nieuwe ambtswoning



Gezaghebber Gorsira tekent de over drachtsacte van het terrein, waar op het Simon Bolivarhuis staat.

Willemstad. — In aansluiting op ons uitvoerig verslag van gisteren over de overdracht van het Simon Bolivarhuis aan de Venezolaanse regering, komen wij vandaag terug op enkele onderdelen van deze plechtigheid.

Bij de aanbieding van de sleutel van het gebouw door de heer Ben Smit aan Minister Yrausquin, sprak deze de volgende woorden tot de aanwezigen;

Excelencias,
Honorable Senor Teniente Gobernador de Curaçao
Honorable Senor Consul General de Venezuela
Honorable Senor Presidente de la asamblea legislativa
Senoras, Senores
Para un arquitecto, es siempre motivo de gran satisfaccion ver realizado ,su obra.
Hoy, me siento orgulloso de haber podido contribuir a la realisacion de este monumento que las Antillas Neerlandesas ofrecen al Gobierno de Venezuela.

Quiero hacer uso de esta oportunidad para expresar mis sentimientos de gratitud a todos los que han cooperado conmigo durante la construccion de esta obra.

Muy en especial quiero agradecer al Gobierno de las Antillas Neerlandesas, Sus Excelencias el Ministro Presidente Sr. Jonkheer y el Ministro de Finanzas Sr. Yrausquin, por la confianza que me han otorgado al permitirme disenar, un edificio de tan gran importancia.

Mis mas expresivas gracias al Honorable Consul General de Venezuela, Don Regulo Fermin Bermudez, por su aprecio desde un principio y por su apoyo durante la construccion de esta casa.

Me falta agradecer tambien todos los contratistas que han sabido tan bien interpretar mis planes y a quienes debemos hoy el magnifica acabado de este edificio.

Habiendo terminado la construccion, permitame ahora hacer entrega oficial de la llave de la Casa Simon Bolivar a su Excelencia Sr. Yrausquin, Ministro de Finanzas.

Na de woorden van de heer Ben Smit sprak zoals we reeds gisteren meldden, de Minister President enkele woorden tot de Venezolaanse Consul Generaal.

De Consul Generaal van Venezuela de heer Don Regulo Fermin Bermudez beantwoordde de verschillende sprekers met de volgende rede:

Excelentisimo Señor Gobernador de las Antillas Neerlandesas:
Excelentisimo Señor ministro presidente de las Antillas Neerlandesas:
Honorable Señor presidente y demas miembros de la asamblea legislativa de las Antillas Neerlandesas:
Honorable Señor Teniente Gobernador de Curazao:
Autoridades civiles y militares:
Honorables representantes del Clero:
Honorable cuerpo consular:
Distinguidos visitantes:
Señores:

Hay hechos trascendentales en la historia de los pueblos cuya importancia y projección no toca juzgarlos a quienes de una manera u otra participamos en ellos. Es el pueblo mismo y las generaciones venideras quienes comprenderán y a alizarán esos hechos a la luz de su verdadero significado. Quienes los realizan o colaboran en su realización intuyen, aunque sea por simple visión de progreso toda la trascendencia que para la historia tienen dichos actos. Hace dos años cuando apenas habíanse cumplido tres de iniciarse la doctrina del "Nuevo Ideal Nacional" creada por el Jefe del Estado Venezolano General de División Marcos Pérez Jiménez, en este mismo sitio y en honor a su persona, el grupo de hombres que forman el democrático y autónomo Gobierno Antillano, unidos como siempre por los mismos ideales de confraternidad y convivencia americanista asistimos a la colocación de la primera piedra de la Casa Simón Bolívar donada a nuestra Patria por el pueblo antillano a través de sus genuinos representantes y que desde hoy será residencia oficial del Cónsul General de Venezuela en esta Isla.

Debo recordar una vez mas, que la iniciativa de nuestro dilecto amigo Don Juan E. Yrausquin, actual Ministro de Finanzas y antes Diputado a la Legislatura Antillana como representante del pueblo hermano de Aruba, tuvo general y calurosa por parte de los sectores políticos que componian el Parlamento de las Antillas, y con el beneplácito de todas las clases sociales de las mismas.

Al aceptar, como representante del Gobierno de Venezuela, la hermosa residencia que hoy se nos ofrece, agradezco sinceramente este nuevo gesto de generosa amistad hacia nuestro país por parte del pueblo y gobierno de las Antillas Neerlandesas.

No puedo silenciar el doble significado de este acto: pues no solamente nuestros entrañables y fraternos amigos antillanos han honorado una vez mas el sagrado y glorioso nombre del Padre de la Patricia denominando esta casa "SIMON BOLIVAR", sino que han escogido esta fecha, 2 de diciembre, para su inauguración, es decir el mismo día consagrado por el reconcimiento del pueblo venezolano para conmemorar el comienzo de la formidable obra del Presidente Pérez Jiménez, que es el punto de partida de una era de progreso que ha llevado a Venezuela a figurar como nación de primera magnitud en el concierto de los pueblos americanos.

Excelentísimo Señor Primer Ministro de las Antillas Neerlandesas: Los indestructibles vínculos de amistad que unen al pueblo de Venezuela con el suyo se solidifican hoy una vez mas cuando queda instituida en este pedazo de tierra insular, la residencia permenente del representante venezolano.

No son extraños ni en el tiempo ni en la historia estos gestos de confraternidad puesto que así como se injerta en la tierra antillana un pedazo de nuestra nacionalidad, en la gesta magna, cuando adquirimos fisonomía de patria, un hijo de esta tierra, el Almirante Luis Brión, surcaba los mares en alas del mas puro ideal para darse de corazón a la obra portentosa del Libertador.

Son hechos y no palabras lo que dignifica la permanente actitud de estos pueblos hermanos: Piar, el héroe de San Félix y El Juncal tambien fué el abnegado gladiador que dió en su vida en aras de la Independencia Venezolana.

Estos lazos de fraternidad espiritual son indestructibles. Los nexos de la tradición no se borran sino que se agigantan con el tiempo. Prueba de ello es que en este momento histórico se materializa en esta tierra generosa el símbolo venezolano en el tope de un asta insular flameando al viento de la consagración.

Excelentísimo Señor Primer Ministro de las Antillas Neerlandesas: Ratifico a usted, en su condición de Jefe del Gobierno Autónomo Antillano, y de consiguiente a su pueblo que Venezuela está pendiente del presente y del futuro democrático de las Antillas Neerlandesas. Estoy seguro de interpretar con estas palabras el sentimiento de nuestro Presidente que está pronto a recibir el voto unánime del pueblo venezolano en los próximos comicios del 15 de diciembre.

Señores.

Consul-generaal Bermudez hijst de Venezolaanse vlag ten teken dat het Simon Bolivarhuis aan de Venezolaanse regering is overgedragen.

Vermeld dient nog te worden dat de Mariniers het geheel opluisterd met het spelen van de eerste tonen van de Venezolaanse, het Nederlandse en het Curaçaose volkslied. Na het officiele gedeelte werden de aanwezigen met een koele dronk verrast.

Wie is de gelukkige?

nr 18339 .... ƒ 500,—
1e 18340 .... „ 35.000,—
nr 18341 .... „ 500,—
(CURACAO)

nr 2799 .... ƒ 400,—
2e 2800 .... „ 10.000,—
nr 2801 .... „ 400,—
(CURACAO)

nr 18181 .... ƒ 300,—
2e 18182 .... „ 5.000,—
nr 18181 .... „ 300,—
(CURACAO)

nr 14671 .... ƒ 200,—
4e 14672 .... „ 2.500,—
nr 14673 .... „ 200,—
(CURACAO)

nr 20751 .... ƒ 100,—
5e 20752 .... „ 1.000,—
nr 20753 .... „ 100,—
(CURACAO)

BIJZONDERE PRIJZEN: nr 5886 — 6493 — 13485 — 22999 — 24813.

PRIJZEN VAN ƒ 500.—: nr 808 — 2585 — 2599 — 6407 — 7160 — 7256 — 10353 — 12656 — 12788 — 12985 — 13305 — 14580 — 14606 — 17915 — 18091 — 18244 — 19252 — 19657 — 19862 — 21412 — 21611 — 21618 — 21722 — 22829 — 23154.

PRIJZEN VAN ƒ 250.—: nr 251 — 301 — 1145 — 1545 — 2811 — 4516 — 4547 — 4623 — 4709 — 6072 — 8008 — 9302 — 9779 — 11336 — 12362 — 13846 — 14066 — 16295 — 17317 — 18220 — 18493 — 18616— 20933 — 22840 — 23250.

PRIJZEN VAN ƒ 100.—: nr 27 — 583 — 730 — 906 — 937 — 986 — 1294 — 1327 — 1393 — 1658 — 1742 — 1958 — 2010 — 2356 — 2418 — 2491 — 2859 — 2921 — 3248 — 3555 — 4031 — 4479 — 4562 — 4571 — 4890 — 4963 — 5430 — 5440 — 5759 — 5978 — 6023 — 6038 — 6065 — 6402 — 6529 — 6569 — 6599 — 6799 — 6962 — 7151 — 7450 — 7521 — 7939 — 8122 — 8159 — 8230 — 8385 — 8424 — 8455 — 8760 — 8922 — 8925 — 9227 — 9269 — 9278 — 9348 — 9480 — 9591 — 9760 — 9840 — 9971 — 9985 — 10319 — 10381 — 10416 — 10446 — 10492 — 10748 — 11452 — 12193 — 12221 — 12314 — 12345 — 12635 — 12744 — 13390 — 13452 — 13507 — 13813 — 13974 — 14021 — 14186 — 14433 — 14914 — 14921 — 15208 — 15393 — 15491 — 15797 — 15927 — 16437 — 16733 — 16960 — 16990 — 17542 — 17606 — 17739 — 17824 — 17946 — 18259 — 18533 — 18734 — 18859 — 19053 — 19095 — 19295 — 19599 — 19614 — 19664 — 19965 — 19976 — 20256 — 20306 — 20999 — 21191 — 21298 — 21463 — 21497 — 21857 — 21874 — 21901 — 21903 — 21957 — 22260 — 22619 — 22833 — 22946 — 22984 — 23510 — 23644 — 23673 — 24034 — 24260 — 24524 — 24564.

WIJ ONTVINGEN

Willemstad. — Van de SMA agent alhier ontvingen wij een tweetal boekjes met een aantal handige wenkjes voor aanstaande en jonge moeders.

De SMA agent zal deze boekjes, als service, gratis aan belanghebbenden uitreiken. De boekjes kunnen afgehaald worden aan de Penstraat No. 62 of schriftelijk aangevraagd worden aan SMA Mothercraft P.O.B. 517, Willemstad.

Beëdigd als Praktizijn

Willemstad. — Hedenochtend werd beëdigd als praktizijn bij het Hof van Justitie alhier, Mej. J. W. Boer verbonden aan het advokatenkantoor van Mr. O. Burghardt alhier. Mej. Mr. Boer was tevoren werkzaam bij de Juridische Afdeling van de Hollandse Sociëteit van levensverzekeringen N.V. te Amsterdam.

Bolivarhuis verlicht

Willemstad. — Naar wij van het architectenbureau van Ben Smit vernemen, zal het Bolivarhuis op Berg Arrarat deze hele week door schijnwerpers worden verlicht.

LEEK moet bewuster deel uitmaken van kerkelijke gemeenschap

Ontmoeting met Christus niet mogelijk zonder een actieve ontvankelijkheid

Aan het vele en goede, dat over het hoogst actuele onderwerp „De leek in de kerk" reeds gezegd en gescheven is heeft Gabriël Smit onlangs op de te Hilversum gehouden landdag van de St.-Adelbertvereniging op meesterlijke wijze het zijne toegevoegd. Hij vroeg zich af, waarom tegenwoordig dit thema zo actueel is terwijl toch vanaf de eerste ontmoeting van twee leken met Christus — de Emmaüs-gangers — deze altijd de gemeenschap der Kerk hebben helpen dragen, helpen vormen en helpen groeien.

Met verloop van tijd heeft zich een wijziging voorgedaan in de situatie van de leek, waarvan men een weerspiegeling in de architectuur kan zien. De oorspronkelijk open kerken, waar een open gemeenschap om een open altaar het mysterie van het samenzijn vierde, maakten plaats voor kathedralen, met een door een hek afgesloten priesterkoor. Daarachter werden de H. Geheimen gevierd volgens een gecompliceerd ritueel, dat alleen voor ingewijden begrijpelijk scheen. De theologie werd een zaak van deskundigen, vooral toen de hervorming haar een defensief karakter opdrong. Een en ander had tot gevolg, dat de betekenis der hiërarchie een bepaalde overbelichting kreeg. Zowel bij de hiërarchie als bij het kerkvolk zelf raakte de kerkelijke taak der leken op de achtergrond. Eerst na de Franse revolutie en de scheiding van Kerk en Staat groeide er langzaam door druk van buiten en tegen de Kerk een nieuw inzicht in het aandeel van de leek in het werk van de Kerk; welk inzicht in onze tijd zeer versterkt is door de bewustwording van de leken-verantwoordelijkheid voor de wereld van vandaag. De problematiek der onderontwikkelde gebieden, de versteedsing van het moderne leven en de groei van het communisme hebben daartoe zeer veel bijgedragen. Voor welke enorme vraagstukken de hedendaagse Kerk door deze feiten geplaatst wordt mogelijken uit de volgende cijfers. Azië en Afrika omvatten 2/3 van de wereldbevolking terwijl zij resp. maar 2 pct. en 3,6 pct. katholieken tellen. In geen enkele grote stad van het Westen vervult meer dan 30 pct. der bevolking zijn kerkelijke plichten. Het communisme tenslotte toont een dermate verbijsterende groei, dat momenteel op elke drie mensen er één onder marxistisch regiem leeft.

Bij dergelijke cijfers is elk commentaar overbodig. Op organisatorisch terrein alléén kan men deze problemen onmogelijk aan. Het heil zal hoofdzakelijk moeten komen van een innerlijke, geestelijke werkelijkheid, een ander-in-het-geloof-staan dan vroegere geslachten deden. De leek zal meer bewust deel moeten uitmaken van de kerkelijke gemeenschap, de gemeenschap der verlosten, die in de wereld een eigen taak heeft.

Deze taak der leken baseerde Gabriël Smit op de ontzagwekkende woorden van St.-Petrus (1; 2,9): „Gij zijt een uitverkoren geslacht, een koninklijk priesterdom, een heilige natie, een aangeworven volk om te verkondigen de deugden van Hem Die u uit de duisternis opriep tot Zijn wonderbaarlijk licht". Dit uitverkoren geslacht, dit koninklijk priesterdom — de leken! — zijn derhalve niet alleen geroepenen, maar ook roependen, niet alleen verlosten, maar ook verlossenden. Op deze verheven waardigheid van het christen-zijn heeft Paus Leo de Grote reeds met nadruk gewezen. „De leken zijn de Kerk", aldus Pius XII en dit bedoelde de Paus vooral in actieve zin, in verband met allen apostolaatsplicht. Op het eerste wereldcongres voor lekenapostolaat te Rome (1951) definieerde men het begrip leek als volgt: „Trouw aan hun roeping als volk Gods werken de leken met de hiërarchie samen tot heil der zielen en zetten zij zich in om in de wereld die levensvoorwaarden te scheppen op het tijdelijk gebied, die de Kerk de uitoefening van haar verlossende zending vergemakkelijken". De leek heeft bijgevolg een eigen aandeel in het werk der hiërarchie terwijl zijn taak tevens is de kerstening van de profane wereld. Het algemeen priesterschap der gelovigen betekent het priesterschap van een heilig leven, maar het omvat ook een bijzondere betrekking tot de cultische daden van de Kerk, die als sacramentele realisering van Gods aanwezigheid in de wereld bij uitsluiting toevertrouwd zijn aan de hiërarchie. Dit vraagt van de leek een actieve ontvankelijkheid, zonder welke geen echte ontmoeting met Christus mogelijk is. Het actief leven en geloven van de leek voltooit en bevrucht de sacramenten, die de priester toedient. Op dit punt ontbreekt er wel het een en ander bij de gelovigen. Het echte liturgische samen-zijn en samen-vieren van de H. Offermaaltijd wordt nog lang niet beleefd zoals het hoort. Ook buiten het kerkgebouw heeft het priesterschap der gelovigen zijn werkterrein. „Door de leken is de Kerk het levensbeginsel van de maatschappij" (Pius XII), omdat zij Christus vertegenwoordigen en Zijn verlossingswerk. Het gaat dus om een nieuwe levenswerkelijkheid, die de leek moet propageren om een „supplément d'âme" (Bergson) waaraan het leven van vandaag vóór alles behoefte heeft. Concreet: om kerstening van het beroepsmilieu, om het cultiveren en beleven van een christelijke beroepsethiek, waarvoor een goede gewetensvorming voorwaarde is, en om een zo groot mogelijke godsdienstkennis, die aangevuld dient te worden door geestelijk vormende lectuur. Wij leven in het uur van de leek. Deze woorden hebben echter slechts dan zin, wanneer ieder zich zijn verantwoordelijkheden op dat punt van het leven waar de Voorzienigheid hem geplaatst heeft, bewust is.

Proces tegen Duitse geldafperser

Traunstein, West-Duitsland. — In West-Duitsland is de gerechtelijke zaak begonnen tegen de electriciën Edgar Groth, 45 jaar, die in de kelder van zijn huis een martelkamer had gebouwd waarmee hij mensen geld afperste, mishandelde en uiteindelijk vermoordde op een electrische stoel. Hij werd geholpen door een vrouw, die goed gesitueerde mannen het huis moest binnen lokken.

In de kelder werden enige tijd geleden behalve de elektrische stoel, folterwerktuigen van alle soorten en modellen gevonden, van rubberknuppels tot boksbeugels en gaspistolen toe.

Hevige branden in TOKIO

Tokio. — De Japanse hoofdstad wordt sinds drie weken geteisterd door hevige branden. Dezer dagen waren enkele tientallen brandweerlieden in gebed in de tempel van Fudo (de god van het vuur), toen de alarminstallaties hen weer opriepen voor een nieuwe brand.

Voor de brandweerlieden weer naar de tempel konden terugkeren om hun gebeden voort te zetten, hadden zij tien grote branden moe-

Gouverneur van Brits-Guyana bracht bezoek aan landbouw Station

Georgetown. — De Gouverneur van Brits Guyana, Sir Patrick Renison, vergezeld van de Hon. Edward Beharry, minister voor de Grondstoffen en hoge ambtenaren van het Departement van Landbouw brachten onlangs een bezoek aan het Centrale Landbouwstation van Brits Guyana.

Dit station is gelegen te Mon Repos aan de oostkust van Demerara en vervangt het Botanische Tuinenstation in Georgetown. De oppervlakte is ongeveer 100 acres en strekt zich uit van de zeekust tot aan het Conservatory van Lamaha. De grond bestaat uit al de drie voornaamste grondsoorten, die in de Brits Guyanese kustlanden te vinden zijn en biedt daardoor uitstekend gelegenheid tot experimenteren. Na een uitgebreide rondrit over de rijstvelden, bracht het gezelschap een bezoek aan de vee-fokkerij, waar nieuwe veestallen gebouwd worden. In het verleden werd het arbeidsveld van het Departement van Landbouw sterk beperkt door gebrek aan een voldoende groot station, waar zij haar onderzoekingsprogramma zou kunnen uitvoeren.

De Gouverneur en zijn gezelschap inspecteerden ook de proefteelt van jute gedurende de tocht, die 3 uur duurde. De minister onthulde, dat hij voornemens is de cocos-industrie van Brits Guyana op te voeren van 60.000 tot 80.000 cocospalmen te planten, en dat een cocos-projekt op dacht van de Regering geniet.

Zeventien doden bij mijnramp in Engeland

Muirkirk. — Reddingsploegen hebben met grote moeite de lijken geborgen van zeventien mijnwerkers, die door een ontploffing in een steenkoolmijn te Muirkirk, in Schotland, om het leven zijn gekomen. Er zal een openbaar onderzoek naar de oorzaak van de ramp worden ingesteld.

Bombay. — Zeker vijftig mensen zijn zaterdagavond om het leven gekomen en meer dan vijftig gewond bij het verongelukken van een trein op circa 150 km van Bombay. Volgens de eerste berichten zijn de locomotief en de eerste drie wagons van de trein A. ontspoord en vier vagons omgeslagen.

Atoom-spion Greenglass over Rosenberg's praktijken

Lewisburg. — David Greenglass, die een gevangenisstraf wegens atoomspionnage uitzit heeft meegedeeld, dat Julius Rosenberg de Russen gegevens betreffende de Amerikaanse programma's voor de lancering van aardsatellieten heeft verstrekt. Hij zei dit tegenover Robert Morris, die in opdracht van de Amerikaanse senaat een onderzoek instelt.

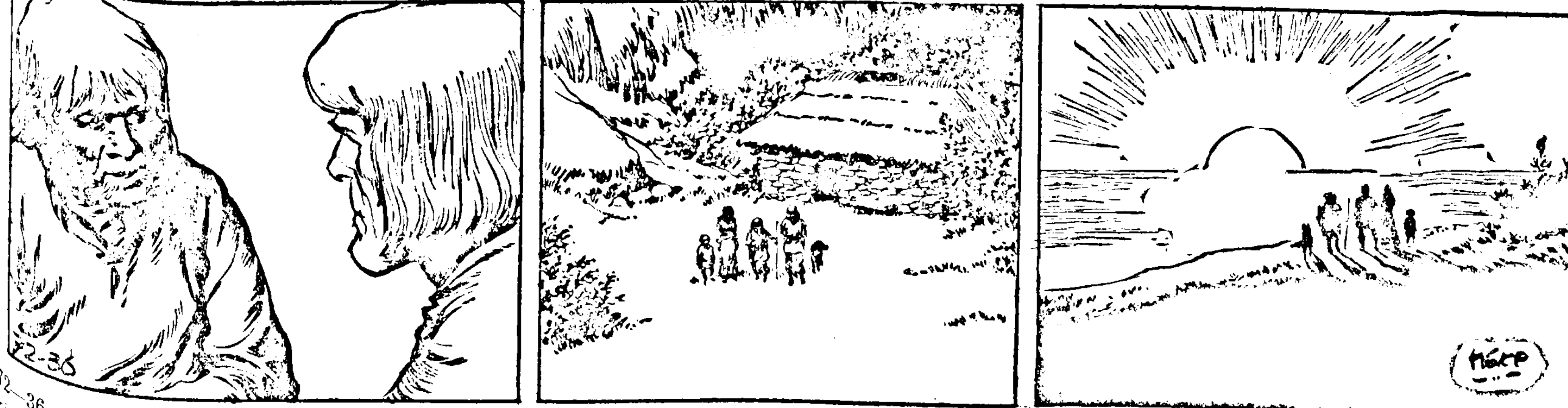
Volgens Greenglass heeft Rosenberg aan het einde van de jaren veertig "geheimen gestolen over ruimte stations en door atoomkracht voortbewogen vliegtuigen". In 1953 werden Rosenberg en zijn vrouw Ethel op beschuldigingen van spionage terechtgesteld.

Morris heeft ook Harry Gold, een andere atoomspion, ondervraagd. Deze deelde mee, dat de Russen hem hadden gevraagd, zijn spionage activiteiten speciaal te richten op feitelijke werkwijzen in plaats van op theorieën. Zijn Russische opdrachtgevers hadden verklaard: "Wij kunnen het zelf doen, maar wij hebben er de tijd niet voor."



Amsterdam — NOAD 1—1. Tolmeyer (Amsterdam) neemt een strafschop en NOAD's doelverdediger Huysman springt tevergeefs om de kogel te houden.

Eric de Noorman: HET RAADSEL VAN TUAIM MOR

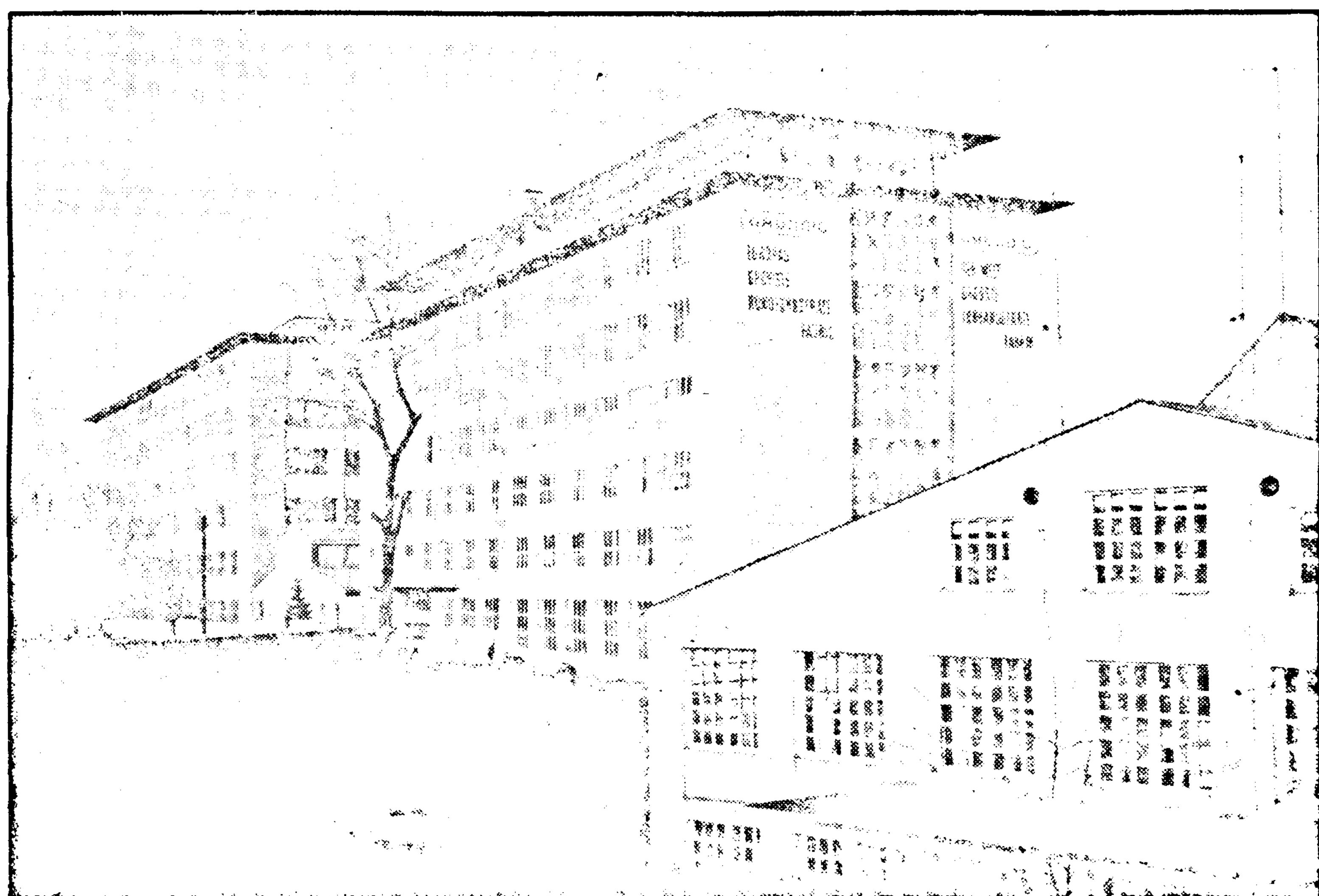


72—36

„Wat was dat voor een voorspelling?" vraagt Eric hoogst nieuwsgierig. Hij verwonderde zich er steeds meer over, dat deze Kelten hun leven blijkbaar geheel laten leiden door allerlei bijgelovige verzinsels, zelfs een sluw en berekend man als Monoch! De oude scheepsbouwr wacht ven, als voelt hij een zekere beschroomdheid er over te spreken. „In de dagen, dat het graf gevonden en dus openbaar wordt, zal het kwaad worden weggevaagd en plaats maken voor iets heel groots en goeds", zegt hij dan langzaam, „Dat moet dan de ondergang van het Druidengeloof zijn", zegt Eric nadenkend, „want mensenoffers en magische praktijken kunnen toch bezwaarlijk naast dat goede blijven bestaan". Verrast kijkt de oude zijn vriend aan. „Tot diezelfde slotsom kwam ik ook, toen ik het graf en de ingang daarvan ontdekt had! Op dat ogenblik besloot ik geheel met het Druidendom te breken", Cendrach zwijgt, Eric, die onwillekeurig onder de indruk is gekomen van deze merkwaardige legende, vraagt niets meer. „Als dat eens waar kon zijn", denkt hij, „als alle kwaad eens uit de wereld zou worden weggevaagd......' Het is met zo'n voorspelling vreemd gesteld, men kan er aan geloven en men kan haar verwerpen. En het kan dan wel eens gebeuren, dat de nuchterlingen, die geen geloof er aan hechten, in het ongelijk worden gesteld. Hoe dit zij, een feit is, dat luttele jaren later St. Patrick voet aan land zette in Ierland, om het Christendom aldaar te verbreiden......

MAX GRUNDIG BEGON MET EEN KNUTSELDOOS

BINNEN 10 JAAR AL VIJF MILJOEN TOESTELLEN GEFABRICEERD



De „Grundigwerke" te Fürth. Het bedrijf heeft op het ogenblik al zeven van deze fabrieken.

Een draagbare televisie-ontvanger voor Amerika

(Bijzondere correspondentie uit Bonn)

Van Max Grundig, de Westduitse (Beierse) radiofabrikant over wie tijdschriften in de hele wereld prijzende artikelen hebben geschreven, kan men zeker niet beweren dat hij zijn vak niet verstaat. Tien jaren geleden begon hij in een kroegje bij de industriestad Fürth (een tweelingstad van Neurenberg) met enkele tientallen mensen een „do-it-yourself"-doos samen te stellen, waaruit men een „Heinzelmann' (kabouter)-radiootje kon bouwen. Hij maakte er 100.000. In 1947 kwam hij met een echt radiotoestel op de markt. In mei 1952 had Grundig een miljoen radiotoestellen en andere apparaten gefabriceerd. Op 17 oktober j.l. waren de Grundigwerke aan hun 5.000.000e apparaat (radio, televisie, toonbandopnemer, dictafoon) toe. Dat hebben zij waardig gevierd. Uit het kroegje zijn 7 grote fabrieken geworden. De enkele medewerkers werden er tot 20.000. In de ontzagwekkende Westduitse radio-industrie, in de breedste zin van dit eigenlijk in betekenis tekort schietende woord, is Max Grundig met 30 procent der inheemse produktie, 40 procent van de export en een geraamde 1957-omzet van rond 400 miljoen mark een van de groten.

Dit is in tien jaren gegroeid en dat feit te gedenken was misschien voor de fabriek veel belangrijker dan dat 5.000.000e toestel (een radio-ontvanger), dat van de andere alleen daarin verschilt, dat het in de toonzalen in het „Hauptverwaltungs"-gebouw in de Kurgartenstrasze in Fürth een ereplaats zal krijgen. Het was misschien ook belangrijker dan de officiële ingebruikstelling van een nieuwe fabriek in Bayreuth — de industrie in Beieren, en dus ook Max Grundig, moet daarheen waar goedkope terreinen en arbeidskrachten zijn — die met een snelheid van 1000 stuks per dag toonband-opnametoestellen („tape-recorders") zal gaan maken, en die tot medio 1958 al vol zit met orders.

Max Grundig dankt zijn zelfs in het land van economische wonderen West-Duitsland toch wel fenomenale succes behalve aan zijn persoonlijke vakkennis — hij is begonnen als radiomonteur — en zijn onder zijn 20.000 medewerkers spreekwoordelijke energie, aan het feit dat hij het inzicht bezit om lang van te voren de vermoedelijke behoeften van het kopende publiek te „ruiken". Grundig is een van de voormannen geweest in de modernisering van het radiotoestel, al of niet gecombineerd met grammofoon en/of televisietoestel. Van de moderne, in licht hout vervaardigde en bij modern meubilair passende radio-grammofoon voorspelde „de branche" hem 'n fiasco. De praktijk gaf Max Grundig gelijk. Hij heeft er al 40.000 van kunnen verkopen, vele daarvan naar het buitenland. Hoe sterk Max Grundig's bedrijven trouwens op de export zijn afgestemd, blijkt al uit de cijfers, die wij zoëven noemden.

Vooral voor de Amerikaanse markt — waar het huisgezin aan één televisietoestel al niet genoeg meer heeft — heeft Grundig een draagbaar televisietoestel ontwikkeld. Hij heeft echter zo'n achterstand in andere orders, dat de produktie er van pas volgend jaar kan beginnen. Voor de Amerikaanse soldaten en burgers in Europa bouwt Grundig een televisietoestel, dat zij b.v. in West-Duitsland kunnen gebruiken om af te stemmen op de militaire T.V.-zenders in de omstreken van Kaiserslautern of op het Westduitse T.V.-programma en dat zij dan later, als ze repatriëren, kunnen meenemen en zonder meer in Amerika in hun huiskamers kunnen neerzetten en op het Amerikaanse televisienet aansluiten. De produktie van de toonband-opnametoestellen en de bouw van een speciale fabriek daarvoor in Bayreuth zijn gebaseerd op het feit, dat Grundig thans een „tape-recorder" voor huiselijk gebruik kan maken, waarvan de prijs beneden de 500 mark ligt en die dus niet meer — voor West Duitsland althans — tot de absolute luxe behoort. Zo is het Grundig eigenlijk altijd vergaan: van het „Heinzelmann"-radiootje af tot aan de moderne radio-grammofoon-televisie- combinatie toe.

Max Grundig is geen vluchteling uit de Oostzone, wat wel eens van hem wordt verteld. Hij is een „reinrassische" Beier. Dat is hem aan te zien en aan te horen. Hij is evenmin in zijn fabrieken — wat de Oostzonale pers en radio altijd weer van hem beweren — de compagnon van verschillende Westduitse ministers, die op deze wijze vast hun bedje zouden hebben gespreid tegen de dag dat zij geen minister meer zullen zijn. Evenmin is de Bondsregering of de, Beierse staatsregering financieel in zijn bedrijf geïnteresseerd. Het geheim van Max Grundig's succes ligt in zijn persoonlijkheid, die een combinatie is van koopman en technicus, die men maar zeldem tegenkomt. De zeven Grundig-fabrieken zijn het werk van zijn eigen brains en koopmanschap, die het hem ongetwijfeld mogelijk zullen maken om over een paar jaren de wereldpers wederom in Fürth bijeen te halen om er het 10.000.000e apparaat van de band te zien lopen.

In dit kroegje in Vach (bij Fürth in Beieren) begonnen na de oorlog de Grundig-fabrieken.

Amerikaanse handel in tweedehands auto's gedrukt

New York. — Volgens autohandelaars te New York is de Amerikaanse markt voor tweedehands auto's enigszins gedrukt. De voorraden der handelaars zijn sterker gestegen dan gewoonlijk in deze tijd van het jaar het geval is en dit veroorzaakt vrees, dat de verkoop van de modellen 1958 nadelig zal worden beïnvloed, indien er geen verbetering intreedt.

Naar de mening der handelaars is de daling van de afzet en de prijzen van tweedehands auto's een rechtstreeks gevolg van de algemene economische situatie in de Ver. Staten en zullen grote inspanningen nodig zijn om de voorraden gebruikte auto's te ruimen, wil men althans voorkomen, dat de depressie zich uitbreidt tot de gehele auto-industrie.

Rapport der Presidentiele Commissie der Amerikaanse Geleerden

Gettysburg (Pennsylvanie, V.S.). — In een rapport van de presidentiële commissie van Amerikaanse geleerden en technici aan Eisenhower wordt verklaard, dat de vorderingen der Russen op de meest wetenschappelijke gebieden zich in een snel tempo ontwikkelen. Aangezien zij over een groter gebied zijn uitgestrekt dan de Amerikaanse, bestaat er weinig twijfel, dat de Sovjet-Unie over vijf of tien jaar in de meerderheid zal zijn ten deze.

De commissie, die in haar rapport zegt dat de Verenigde Staten zich voor een "reusachtige taak" zullen zien gesteld, indien zij de Russische uitdaging aanvaarden, wijst er op, dat de grootste kracht van de Verenigde Staten ligt in de hulpbronnen, waarover zij en haar bondgenoten beschikken.

Proef met „Atlas" mislukt

San Diego. — Naar de „San Diego Union" weet te melden, zou een intercontinentale ballistische raket van het type Atlas die dezer dagen zou worden afgeschoten, beschadigd zijn, waardoor de lancering moest worden uitgesteld.

Het projectiel zou worden afgeschoten van de basis te Cape Canaveral in Florida. De herstelwerkzaamheden zouden wel twee weken in beslag kunnen nemen, zo meent het blad, maar het weet niet de aard van de schade.

Twee vorige pogingen om een projectiel van het type Atlas af te schieten in juni en in september, zijn mislukt.

Buenos Aires. — De wedstrijd om het wereldkampioenschap vlieggewicht tussen de titelhouder de Argentijn Pascual Perez en de Spanjaard Young Martin, Europees kampioen, die zaterdagavond zou worden gehouden, kon wegens de slechte weergesteldheid niet doorgaan.

Kort nadat het besluit tot uitstel was gevallen brak de zon door de wolkenmassa heen en werd het prachtig weer. De organisatoren zijn van plan de wedstrijd op zaterdag 7 december te doen houden.

Moskou. — Naar het persbureau T.A.S.S. meldt, hebben Sowjetgeleerden in de nabijheid van de Noordpool een werkende vulkaan ontdekt.

DE KUNST VAN HET DEFINIEREN

BRITS geleerde vertaalt communistisch jargon

„De partij spreekt de waarheid als zij de imperialisten wat vóórliegt"

(Van een speciale medewerker)

Dank zij krant en radio kan het bijna niemand ontgaan, dat er op het ogenblik in het communistische kamp een zekere herwaardering van het Marxisme-Leninisme gaande is. Van een geordende gedachtenwisseling is nauwelijks sprake. Het proces voltrekt zich veeleer in langdurige monologen, die afwisselend in Moskou, Belgrado, Warschau en Peking worden uitgesproken of geconcipieerd. Het is hier niet de plaats een antwoord te beproeven op de ongelooflijk belangrijke vraag, in welke richting zich die herwaardering beweegt. Een andere kwestie houdt ons thans bezig en wel die van het communistische woordgebruik. Als Mao Tse Tung het heeft over de honderd bloemen, die hij wil laten bloeien, of wanneer Khroesjtsjev weer eens een duik neemt in de schat van Russische volkssprookjes, dan permitteren zij beiden zich dichterlijke variaties op een thema dat doorgaans verre van dichterlijk is. Het Marxisme-Leninisme is zich in de loop der jaren gaan bedienen van een vocabularium dat zo exclusief het zijne is, dat het op de buitenstaander een bijna kabbalistische indruk maakt. Politieke klimaatverschillen leiden wel vaker tot verschillend taalgebruik. Enkele maanden geleden publiceerde Decca Treuhaft, een jongere zuster van Nancy Midford („U and Non-U"), nog een satirische analyse van de taal, die in linkse milieus in Engeland en Amerika wordt gesproken. „Lifeitselfmanship, or How to Become a Precisely Because Man". Maar het communisme is een te ernstige zaak om het alleen met een satire af te doen. Een verklarende lijst van communistische woorden en uitdrukkingen, een serieus glossarium, is daarom van het grootste belang voor allen die de strijd om de zuiverheid van de Marxistisch-Leninistische leer willen volgen. Zeer onlangs is bij Geoffrey Bles in Londen een boek verschenen, dat in die behoefte grotendeels voorziet: „A Guide to communist jargon" door T. N. Carew Hunt.

Van dezelfde auteur, die verbonden is aan het St. Antony's College te Oxford, hebben wij enige tijd geleden de uitstekende „Theory and Practice of Cómmunism" (vijfde, herziene druk) gesignaleerd. Carew Hunt gaat in zijn nieuwe boek op even heldere als accurate wijze de betekenis na, die de communisten hechten aan vijftig door hen veelvuldig gebruikte termen. Het gaat juist om de communistische interpretatie, want die wijkt — en dan natuurlijk bij termen, die ook overigens algemeen gangbaar zijn — vaak sterk af van de gebruikelijke. Juist dit geven van een eigen, specifieke betekenis aan bepaalde woorden heeft iemand als George Orwell doen spreken van „double think" en „double talk". De communisten omschrijven hun termen vaak dusdanig, dat de verlangde conclusie er automatisch uit volgt, en dat maakt dan van hun hele redenering een tautologie.

Een voorbeeld daarvan vinden wij al onmiddellijk in het eerste woord dat Carew Hunt onder handen neemt. Het is kinderlijk eenvoudig om te bewijzen, dat de Sovjet-Unie zich nimmer aan agressie schuldig kan maken, als men het begrip „agressie" eerst definieert als „de gewapende aanval door een of verscheidene imperialistische landen op andere landen".

Deze omschrijving van het begrip „agressie" hangt nauw samen met het onderscheid dat in de communistische theorie wordt gemaakt tussen „rechtvaardige" en „onrechtvaardige" oorlogen De eerste soort wordt alleen toegepast door de Sovjet-Unie, met het doel de onderdrukte landen te „bevrijden" en hun het communisme op te leggen; de laatste soort oorlogen wordt door de imperialistische mogendheden gevoerd tegen elkaar of tegen de Sovjet-Unie. Carew Hunt laat geen gelegenheid voorbij gaan om het tautologische karakter van sommige termen bloot te leggen. Maar toch doet hij ook zijn best om de communistische leer het volle pond te geven. Het heeft geen nut, onze kritiek te richten op standpunten die door de communisten niet worden gehuldigd.

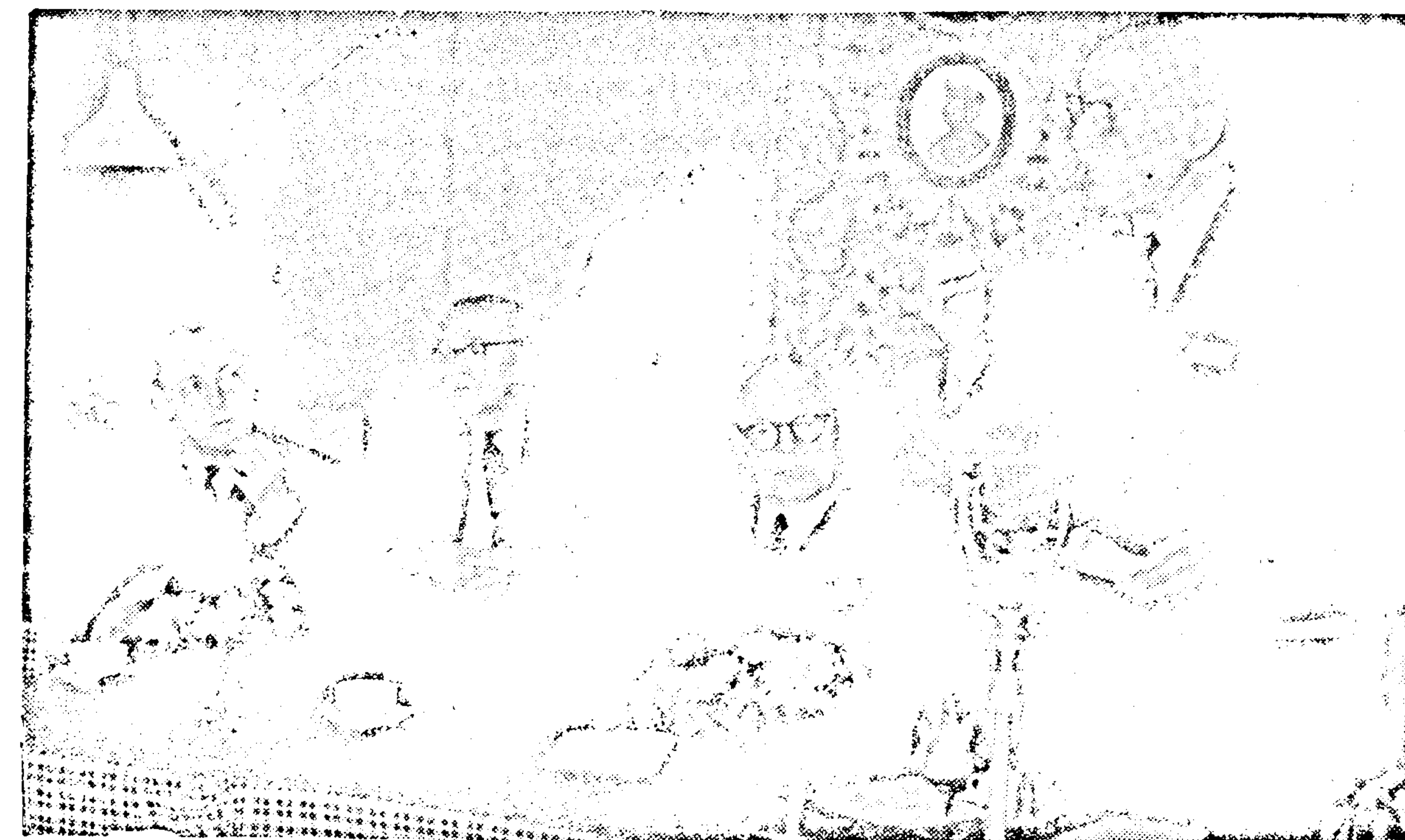
In het hoofdstukje over „gelijkheid" levert de auteur commentaar op George Orwell's grapje. dat in de Sovjet-Unie „alle mensen gelijk zijn, maar sommigen gelijker dan anderen". Het is niet helemaal juist, zegt Carew Hunt, om het zo voor te stellen, dat Marx en Lenin door dik en dun aanhangers waren van een ongedifferentieerde gelijkheid in beloning en sociale status. Gelijkheid hield volgens Marx en Engels in de eerste plaats afschaffing van klasse-privileges in. Tijdens de overgangsfaze van kapitalisme naar socialisme zou verschil in beloning, als middel om de prestaties op te voeren, stellig kunnen voortbestaan. Wat zij alleen nimmer hadden kunnen denken is, dat de communistische samenleving in de Sovjet-Unie heel wat minder gelijkheid kent dan b.v. het kapitalistische West-Europa.

Over de dogmatische grondslagen van het Marxisme-Leninisme kan men in „A guide tot communist jargon" heel wat aan de weet komen. Bijzonder interessant zijn in dit verband de problemen van „socialistisch realisme" en „objectivisme", het besef, dat ook de vraag naar „waar of onwaar" voor de communist volledig wordt gedomineerd door de „realiteit van de klassenstrijd". Een conclusie, die uitvalt ten gunste van „het imperialisme", kan voor hem per definitie nimmer waar zijn. De communistische partij kan, ook al weer per definitie, nimmer liegen.

Thierry Maulnier zette in de „Figaro" van 8 maart j.l. de volgende socratische redenering op: „Wat voordeel brengt aan de imperialisten, met wie de C.P. in een revolutionaire oorlog is gewikkeld, is het tegendeel van de objectieve waarheid. De objectieve waarheid is datgene, wat de communistische partij in de revolutionaire oorlog ten voordele strekt, wat haar van pas komt. Leugen is wat haar of niet, nuttig de tegenstander te misleiden, hem voor te liegen. Door haar tegenstanders voor te liegen, spreekt de communistische partij dus waarheid, want door hun voor te liegen, schaadt zij hen. Waaruit volgt, dat de waarheid van de communistische partij de leugen is, die.... telkens „objectieve waarheid" wordt, zodra het de communistische partij is, die niet van pas komt of wat haar schaadt, liegt".

Nu is het in elke oorlog, revolutionair Wie meent, dat aldus de spot wordt gedreven met de communistische leer, late zich door Carew Hunt van die misvatting genezen.

Parijs. — Volgens de medisch adviseur van de wereld gezondheidsorganisatie dr. Victor Tabona, hebben de nieuwe zwavelverbindingen, bekend onder de naam Sulfonen, goede resultaten opgeleverd bij de bestrijding van lepra (ziekte van Hansen). Dit middel is betrekkelijk goedkoop en kan in de vorm van tabletten worden toegediend. Opvallend was de goede uitwerking van de Sulfonen, wanneer de ziekte zich nog in het beginstadium bevond.



Persconferentie van het congres Fondation Européenne de la Culture in het Rijksmuseum te Amsterdam. Op de foto: de bestuurstafel tijdens de persconferentie met Robert Schumann aan het woord. V.l.n.r. Z.K.H. Prins Bernhard, de particuliere secretaris van de prins, de heer De Graaff, dr P. Rykens en Robert Schumann.

Oorlog tegen Japan in Brits geschiedenisboek beschreven

Londen. — Het besluit van Groot-Britannië om twee van zijn grootste oorlogsschepen de „Prince of Wales" en de „Repulse" in 1941 naar het verre oosten te zenden, was een uitdaging aan de Japanners, aldus een boek, dat de geschiedenis van de strijd tegen Japan in de tweede wereldoorlog beschrijft, en werd samengesteld door een commissie van drie Britse officieren.

„En deze uitdaging werd aangenomen", aldus het boek, waarin er op gewezen wordt, dat de Japanners een volkomen overwinning behaalden in dit stadium van de oorlog, doordat zij beide schepen tot zinken wisten te brengen en zelf bij het gevecht slechts drie vliegtuigen verloren. Ongeveer 844 Britse zeelieden lieten daarbij het leven.

De katastrofe deed de mening post vatten, dat de Japanse luchtmacht onoverwinnelijk was, deze mening werd aanvankelijk bevestigd door het gemak, waarmede de Japanse toestellen de verouderde geallieerde vliegtuigen de baas bleven, aldus het boek. Het besluit om beide schepen naar het verre oosten te sturen werd genomen door admiraal Sir Thom Phillips, die met zijn schepen ten onder ging.

In het boek wordt voorts gesteld, dat de Japanse opmars in het verre oosten in de dertiger jaren nooit had kunnen plaats vinden als de westelijke mogendheden verenigd waren geweest.

De schrijvers noemen als oorzaak van de „vele tragische stommiteiten", die vanaf 1922 werden begaan het gebrek aan eenheid van de regeringen van Groot-Britannië, Frankrijk, Nederland en de V.S.

Het Britse gemenebest verloor in totaal circa 166.500 man in de campagne in het verre oosten. De Japanners, die circa 15.000 man verloren aan doden en gewonden, maakten toen ongeveer 130.000 krijgsgevangenen, aldus het boek, waarin voorts wordt gesteld, dat het lot Singapore, de hoeksteen van de Britse strategie in het verre oosten, vóór de oorlog begon, al vaststond. De Japanners hadden berekend, dat zij Singapore in 100 dagen zouden kunnen veroveren. Zij deden er ongeveer 30 dagen minder over.

Prix Femina voor Christian Megret

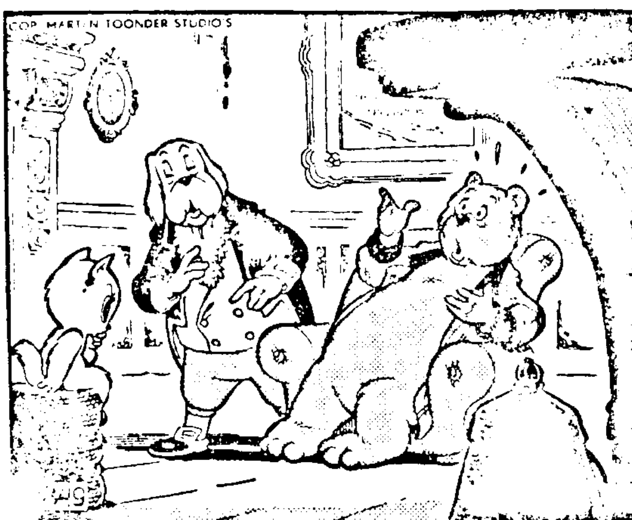
Parijs. — De "Prix Femina", de grootste Franse literaire prijs, is dit jaar toegekend aan Christian Megret voor zijn novelle "Le Carrefour des solitudes" (Het kruispunt der eenzaamheden).

De jury, die geheel uit vrouwen bestaat, stemde voor deze beslissing zeven maal. De grootste concurrent was Claire Saint-Solines met de roman "La Mort de Benjamin".

Megret's novelle handelt over de liefdesverhouding van een Oekrains partisanenmeisje en een Amerikaanse kleurlingsoldaat.

Amsterdam. — Ajax heeft in het Olympisch Stadion met 1—0 van Wismut (Karl Marxstadt) gewonnen. De ruststand van deze wedstrijd in de achtste finales van het tornooi om de Europese voetbalbeker was 0—0. Het doelpunt werd door Ouderland gemaakt. Ajax plaatste zich in de kwartfinales, waarvoor op 4 december wordt geloot.

TOM POES en de Giegelgak



2849. Heer Bommel liep met onzekere tred zijn huis binnen en liet zich zuchtend in zijn stoel zakken.

„Ik sta voor een van de zwaarste ogenblikken in mijn leven", sprak hij met toonloze stem. „Ik heb een gak geplant, Joost! In een gat, dat Tom Poes voor mij gewroet heeft. En nu overwoekert dat domme gewas het hele land. Ik heb gewenst, dat het de Bommelse gedachten uit zou dragen — maar het giegelt alleen maar. Wat moet ik doen? Ik sta voor gek, als je begrijpt wat ik bedoel."

„Ik begrijp het," zei de trouwe knecht deelnemend. „Het is wel sterk, heer Olivier. Toen ik deze boomsoort voor het eerst zag, kwam hij me al bekend voor. Maar nu begrijp ik het — het is van een Bommelse natuur! Héél moeilijk uit te roeien, als U mij toestaat, héél moeilijk!"

„Toch moet er een manier zijn", zei Tom Poes peinzend. „Ik weet nog niet goed hoe, maar het moet kunnen".

„Denk eens even rustig na", riep heer Ollie gejaagd. „Zit daar niet te suffen, jonge vriend. Verzamel nu eens kalm je gedachten en verzin een plan. Schiet dan toch op! Straks is er geen plek meer om te lopen! Binnenkort is Rommeldam zwart van de giegelgaks — en ik sta overal alleen voor. Help me nu eens even verzinnen, maar doe het vlug. Over een poosje is het misschien te laat!"

Op dat moment sprong de vloer krakend open en tussen de planken rees een gakboom op. Het gewas, dat naar alle kanten uitbreiding zocht, kon buiten niet genoeg plaats meer vinden en zocht nu binnenshuis naar ruimte......

Inspecteur Kielstra

Oorspronkelijke politieroman

door L. J. SCHMIDT

39

„Wat zeg je me daar," riep Derby woedend uit, „twee maanden?"

„Ja, daar had ze recht op, beweerde de inspecteur en wel de lopende en de komende maand."

„Wat een loeder. Dat zal ik haar inpeperen. Laat ik je zeggen, dat ik een maand huur vooruit betaald heb, omdat ik...... enfin, dat doet er niet toe. Maar die zal ze me terug betalen."

Derby viel achterover in zijn stoel, met moeite een nieuwe uitbarsting van woede bedwingend.

De ruwe woorden deden Alice pijnlijk aan. „Zulke ruwe taal," dacht ze, „doet nog pijnlijker aan, wanneer ze uit de mond komt van de eigenaar van een bezitting als deze. Je verwacht een levenshouding in overeenstemming met de omgeving. Bah, wat een vreselijk mens."

Toen Alice niet doorging met haar verhaal nam Derby het over.

„En toen ben je met hem meegegaan naar zijn moeder en logeert daar nog. 't Is machtig aardig van hem, dat moet ik zeggen, maar dat deed hij niet voor niets. Hij is natuurlijk smoor op je, enfin, dat is geen doodzonde, dat euvel komt in de beste families voor. En hoelang denk je daar te blijven?"

„Dat zal er van afhangen," antwoordde Alice zo kalm mogelijk.

Het liefst was ze echter opgestaan en weggegaan.

„Waar zal dat van afhangen?" vroeg madame.

„Wel," zei Alice, „ik ben naar hier gekomen, omdat ik bij u een betrekking kon krijgen als secretaresse van de club. Ik wilde u vragen of die betrekking nog vacant is en of ik er nog voor in aanmerking kom."

„Dat vind ik vervloekt aardig van je," zei Derby met volle overtuiging.

„Eerlijk gezegd, had ik gedacht, dat je weer naar Brussel terug zou gaan, zonder verder iets van je te laten horen. Machtig aardig van je. Natuurlijk kom je voor die baan in aanmerking. Maar had je vriend de inspecteur geen overwegend bezwaar tegen dit alles en vond je het zelf niet griezelig na al wat zich hier heeft afgespeeld?"

Alice was verbaasd over de totale ommekeer in het wezen van Derby. Nu was hij een en al beminnelijkheid en voorkomendheid.

„Ik hoop niet, dat u er boos om zult worden, maar ik heb de inspecteur gevraagd of hij dacht, dat ik de baan zou kunnen aannemen. Volgens zijn mening, was daar geen enkel bezwaar tegen."

„Dat vind ik charmant van hem. Je begrijpt, dat een onmiddellijke hervatting van onze bijeenkomsten, na alles wat er gebeurd is, niet gewenst is. Ik heb de leden dan ook voorgesteld de bijeenkomsten te schorsen tot de eerste van de volgende maand. Wanneer zou je beschikbaar kunnen zijn?"

„Ik moet eerlijk bekennen," zei Alice op verdrietige toon, „dat het gebeurde me geweldig heeft aangegrepen. Ik wilde graag wat vrijheid hebben om bij te komen; ik zou dan tevens naar Brussel kunnen gaan om orde op mijn zaken te stellen en dan de eerste beschikbaar kunnen zijn."

„Maar dat is prachtig. Laten we het daar op houden," riep Derby uit. „Je werk is heus niet vermoeiend, je hebt alleen de correspondentie te verzorgen. Je kent toch zeker ook Engels?"

„Ja zeker, ik heb het diploma Engelse handelscorrespondentie."

„Mooi zo, dan zullen we maar verder afwachten."

Madame scheen genoeg te hebben van het praten buiten haar om.

„Als jullie die vervelende zakelijke aangelegenheden hebt verwerkt, dan is er zeker geen bezwaar tegen, dat ik een kopje thee schenk, die zal nu wel voldoende getrokken zijn." Zij voegde de daad bij het woord.

„Ik moet zeggen," zei Derby en keek Alice vragend aan, „dat ik van het geval dat zich hier in huis heeft afgespeeld, niets begrijp. Ik wilde, dat ik wist wie me dat geleverd heeft. Weet je vriend de inspecteur er al wat meer van?"

„U begrijpt, dat hij mij dat heus niet zal vertellen, maar ik meen, dat hij nog volslagen in het duister tast."

Het gesprek ging nog enige tijd voort, waarbij èn madame én Derby zich van hun beste kant lieten zien. Toen Alice afscheid wilde nemen, zei Derby:

„Jullie meisjes, die op fatsoenlijke wijze door het leven willen gaan, hebben het wel heel moeilijk, vooral wanneer jullie alleen staan en dan nog, zoals jij, niet bepaald lelijk zijn. Je hebt me destijds, toen je met Hélène voor het eerst bij me kwam, een inzicht in die moeilijkheden gegeven, ik wil die zoveel mogelijk ondervangen. Geld is macht, daar kun je lang over praten of niet. Als je duiten hebt, dan kun je doen wat je wilt, ben je onafhankelijk en kunt van het leven genieten. Anders zit je op een houtje te bijten. Je komt nu al heel gauw bij me in dienst. Ik zou het prettig vinden, wanneer ik je alvast een maand salaris met een kleine toelage voor de kosten zou mogen geven."

Hij reikte Alice een pakje bankbiljetten over, dat zij evenwel niet aannam.

„U moet me niet kwalijk nemen, meneer Derby," zei ze vriendelijk, „ik vind het erg lief van u, maar ik kan geen geld aannemen zonder dat ik het verdiend heb."

„Enfin...... graag of niet," zei Derby ontstemd en stak het geld weer in zijn portefeuille.

Toen Alice buiten kwam, stond de chauffeur bij het portier, gereed het te openen.

„Naar de Bonneterie," zei Alice hardop, zodat ook Derby het horen kon. Toen de auto het hek was uitgereden, verzocht ze de chauffeur echter haar naar huis te rijden.

Kielstra was opgetogen toen Alice hem het verloop van het onderhoud met de Derby's vertelde en zij van haar kant verheugde zich ook over het welslagen van haar zending.

De volgende dag kreeg Kielstra de melding, dat graaf Brentano alleen zat op het terras van het House of Lords. Hij stelde zich onverwijld in verbinding met Alice en verzocht haar, daar contact met hem te willen opnemen.

(Wordt vervolgd)

— NA.VO.BO. —
Officiele Mededelingen

Bij Landsbesluit dd. 18 oktober 1957 nr 21 werden de gewijzigde statuten o.a. behelzende de naamsverandering in „Nederlands-Antilliaanse Volleybalbond" (NA.VO.BO.) goedgekeurd.

INSCHRIJVINGEN:

ASIENTO (heren) E. Hu-A-ng, V. Brown.
(dames) F. Vorst en A. Steenstra.
BLACK AND WHITE (heren) A. v.d. Werf.
DE SOTO (dames) M. Cratz, J. Cratz, P. Hering en T. Leañez.
M.L.D. (heren) R. v. Barrelo, J. Lamers, G. Houwers en P. Coté.
VIOS (dames) A. Wijngaarden.
VOLLEYMASTERS (heren) K. Morkos, J. Sluis en A. Rioo.

AFSCHRIJVING:

ASIENTO (heren) J. Plat.

Ingevolge art. 149 H.R. wordt de vereniging „VELOCITAS" gestraft met twee winstpunten in mindering op de ranglijst der competitie, wegens het niet spelen van de wedstrijd Olympia — Velocitas op 4 november 1957.

WEDSTRIJD-UITSLAGEN

DAMES	
Asiento A — Black & White	3—0
Kwiek — Vios	3—1
Asiento C — Oasis	3—0
Velocitas — Asiento B	3—2
De Soto — Kwiek	0—3
Black & White — Olympia	1—3
Vios — Asiento C	3—1
Asiento A — Oasis	3—0
Black & White — Velocitas	3—0
Asiento B — Kwiek	3—0
Vios — Oasis	3—0

HEREN	
M.L.D. — Sithoc	[illegible]
Volleymasters — Asiento II	[illegible]
M.S.V. — Black & White	[illegible]
M.L.D. — Aquino	[illegible]
Sithoc — Asiento II	[illegible]
Volleymasters — M.S.V.	[illegible]
Black & White — Chinese Club	[illegible]
Asiento I — Aquino	[illegible]
Sithoc — M.S.V.	[illegible]
M.L.D. — Volleymasters	[illegible]
Asiento II — Black & White	[illegible]
M.L.D. — Asiento I	[illegible]

COMPETITIEPROGRAMMA

datum	tijd	Clubs	terrein		scheidsrechters
2—12—57	19.45	Olympia — De Soto	Ch. club	D	Volk—Mambi
2—12 57	21.00	Chinese Club — Aquino	Ch. club	H	Sprockel—Sperwer

I.v.m. het St Nicolaasfeest op 5 december geen competitiewedstrijden.

datum	tijd	Clubs	terrein		scheidsrechters
9—12—57	19.45	Olympia — Kwiek	Ch. club	D	Meit—Peters
9—12—57	21.00	Sithoc — Volleymasters	Ch. club	H	Peters—Sprockel
12—12—57	19.45	Asiento A — Asiento C	Asiento	D	Grijnstein—Pieters
12—12—57	19.45	Bl. & White — Asiento B	Asiento	D.	Suiters—Morkos
12—12—57	21.00	Asiento II — M.S.V.	Asiento	H	Pietersz—Grijnstein
12—12—57	21.00	Bl. & White — Asiento I	Asiento	H	Morkos—Suiters
16—12—57	19.45	Velocitas — Oasis	Ch. club	D	Volk—Mambi
16—12—57	21.00	M.L.D. — Chinese Club	Ch. club	H	Mambi—Volk
19—12—57	19.45	De Soto — Vios	Asiento	D	Beuker—Sprockel
19—12—57	19.45	Kwiek — Asiento C	Asiento	D	Morkos—Peters
19—12—57	21.00	Sithoc — Aquino	Asiento	H	Peters—Morkos
19—12—57	21.00	Volleymasters — Bl.& White	Asiento	H	Sprockel—Beuker
23—12—57	19.45	Olympia — Velocitas	Ch. Club	D	Meit—Volk
23—12—57	21.00	M.S.V. — Chinese Club	Ch. club	H	Volk—Meit

Iv.m. de feestdagen op 26 en 30 dec. '57 en 2 jan. '58 geen wedstrijden.

datum	tijd	Clubs	terrein		scheidsrechters
6—1—58	19.45	Asiento B — Vios	Ch. club	D	Mambi—Sperwer
6—1—58	21.00	Volleymasters — Aquino	Ch. club	H	Sperwer—Mambi
9—1—58	19.45	Black & White — De Soto	Asiento	D	Beuker—Meit
9—1—58	19.45	Olympia — Oasis	Asiento	D	Pietersz—Ringeling
9—1—58	21.00	Asiento II — Asientó 1	Asiento	H	Ringeling—Pieters
9—1—58	21.00	M.L.D. — M.S.V.	Asiento	H	Meit—Beuker

HET BESTUUR.

REGLAMENTO DI WEGA DI VOLIBOL

(Continuacion)

Art. 7

PARAMENTU DI WEGA: Si durante un encuentro internacional pa via di circunstancianan ta necesario para un wega promé cu tempu, mester sigui tal wega denter di cuater ora.

1. Si e wega ser continuá riba e mes un terreno, e score y e alineacion di e hungadornan mester ta mescos cu na momentu cu a para e wega.
2. Si e wega a ser continuá riba un otro terreno, e score di e set cu a ser interrumpí ta ser anulá (resultadonan di e setnan terminá ta queda mantené). Alineacion di e hungadornan mester ta igual na esun na cuminzamentu di e set cu a queda anulá.
Si e interrupcion dura mas cu cuater ora, ta hunga e wega di nobo.

REGLA 13

CUMINZAMENTU DI WEGA Y SERVE

Art. 1

SERVE: Serve ta abrimentu di wega pa e hungador di atrás na banda drechi, quende ta cuminsa hunga e bala; e hungador aki ta dal e bala cu man abrí o cerá o cu un otro parti di su braza, pas'é over di net, mand'é den terreno di e contrapartida.

Promé cu un hungador cuminsa serve, e ta bai para na e lugar cu ta destiná pa serve.

E ta tira e bala na laira o lag'é cai y dal e bala cu cualquier parti di su man o braza, mand'é den terreno di contrapartida. Ta prohibí pa serve e bala directamente for di den man. Na momentu di serve, e hungador por corre o bula na laria y despues di serve e por baha den terreno riba of over di e linea di atrás.

E serve ta conta asina cu un hungador, despues cu el a tira e bala den laria, o lag'é cai, toca esaki cu cualquier parti di su man o braza.

Si e bala cai na suela despues cu el a lag'é los, sin ser tocá, ta serve di nobo.

E serve ta bon, ora e bala pasa over di net sin mishi cu esaki y ademas pasa entre e dos bandnan vertical cu ta indica anchura di e terreno.

E serve mester tuma lugar inmediatamente despues cu e referee principal fluit. Si un hungador serve promé cu referee fluit, mester serve di nobo.

Art. 2

Cada hungador ta sigui serve te ora cu su team comete un error.

Art. 3

ERRORNAN DI SERVE. Un serve ta malu y e referee mester fluit pa cambio di serve ora e bala:

1. Toca cu net.
2. Pasa bau di net.
3. Pasa over di net completamente pafor di e bandnan di banda.
4. Mishi cu un hungador o un obheto promé cu e jega den terreno di contrapartida.
5. Cai na suela pafor di lineanan di banda.

Art. 4

ERROR DI ESUN CU TA SERVE: Cambio di serve.

Art. 5

SERVE PA UN SET, CU EXCEPCION DI ESUN DI PROME: Cada set nobo mester ser cuminsá pa e team cu no a serve di promé den e set anterior.

Den caso di un set decisivo sin embargo mester tira lot pa scoge serve o terreno.

Art. 6

TARDAMENTU DI WEGA: Tur hungador cu haci un u otro accion, cual accion segun referee tin pa obheto tarda e wega, lo ser castigá.

De heer STEENMEYER promoveert op proefschrift over „Voeding en voedsel van de Arubanen"

Utrecht. — Aan de rijksuniversiteit te Utrecht is de heer F. Steenmeijer uit Utrecht gepromoveerd tot doctor in de wis- en natuurkunde op een proefschrift getiteld: „voeding en voedsel van de Arubanen". Het proefschrift beoogt een bijdrage te leveren tot de kennis van de voedingsmiddelen en de dagelijkse voeding van de Arubaan. Het bevat gegevens over het eiland en haar bevolking, waarbij in het bijzonder aandacht wordt besteed aan de levenswijze van de Arubaan, de landbouw, veteelt en visserij.

Geïmporteerd maismeel en tarwebloem vormen het hoofdvoedsel van de Arubaan. Hiermede worden enkele nationale gerechten bereid. De overige levensmiddelen worden voor een deel op Aruba voortgebracht.

In het proefschrift is een „Arubaanse voedingsmiddelentabel" opgesteld, waarin alle Arubaanse levensmiddelen zijn vermeld met opgave van hun chemische samenstelling. Afzonderlijk werd een lijst opgesteld van de talrijke eetbare vissen, die in de zee rond Aruba gevangen worden.

Op Aruba wordt het drinkwater verkregen door destillatie uit zeewater. Dit drinkwater bevat slechts sporen mineralen. Naar aanleiding van het veelvuldig voorkomen van tandcaries wordt in het proefschrift voorgesteld tot fluoridering ervan over te gaan.

De heer Steenmijer heeft veel aandacht besteed aan de voedingsgewoonten van de Arubaan en de somatometrische en klinische gegevens, die een inzicht geven in de voedingstoestand. Van ongeveer 2500 Arubaanse schoolkinderen in de leeftijd van 4 tot 18 jaar werden het gewicht, de lengte en de zithoogte bepaald.

Het proefschrift bevat voorts de beschrijving van het onderzoek naar de hoeveelheid voedsel, die Arubaanse families consumeren en de vraag, of het dieet van de Arubaan voorziet in de behoefte aan calorieën en nutriënten. Dit onderzoek geschiedde door middel van een voedingsenquête, waaraan 47 gezinnen hun medewerking verleenden. Door enkele gezinnen twee malen te bezoeken (gedurende de droge periode en kort na het regenseizoen) kon worden nagegaan of er een seizoensinvloed op het menu bestaat.

Tenslotte werd nog een voedingsenquête verricht in een strafgevangenis voor mannen.

Het proefschrift besluit met een aantal conclusies uit het onderzoek. Om het toegankelijk te maken voor de gebieden rond Aruba is het in de Engelse taal gesteld. Tevens is een samenvatting in de Nederlandse en Spaanse taal opgenomen.

SURINAME

Paramaribo. — De nieuwe directeur van het planbureau Suriname, mr Th. van der Peyl, is in Suriname gearriveerd. Hij werd op het vliegveld afgehaald door de directeur van het kabinet van de gouverneur dr C. Nagtegaal, en de wnd. directeur van het planbureau.

Paramaribo. — De Surinaamse minister van landbouw, veeteelt en visserij, ir M. Lobato, vertrekt in de loop van deze maand naar Europa. Hij zal enkele weken van zijn departement afwezig zijn.

De voorzitter van de (Katholieke) Progressieve Werknemers Organisatie, pater J. M. Weidmann, heeft op een vergadering van deze bond verklaard, dat de basis van goed vertrouwen met de Surinaamse moeder bond, waarvan J. Pengel voorzitter is, niet aanwezig is. Ook in de naaste toekomst zal er van samengaan geen sprake kunnen zijn, omdat er principiële bezwaren hiertegen bestaan. Aldus pater Weidmann.

Pater Weidmann is adviseur van de progressieve Surinaamse Volkspartij, welke zich heeft afgescheiden van het eenheidsfront.

Deze partij heeft zich naderhand voor samenwerking verklaard met de N.P.S. van de heer J. Pengel.

„Star"-theater te Paramaribo wordt 12 december geopend

Paramaribo. — De nieuwe van airconditioning voorziene "Star" bioskoop-theater van de heer Emile de la Fuente zal op 12 december worden geopend. De bouw- en inrichtingskosten van dit theater hebben tussen 1,6 en 1,8 miljoen gulden bedragen. Bij de opening zullen managers van acht filmmaatschappijen tegenwoordig zijn. Er worden ook pogingen ondernomen om een of meer acteurs of actrices te doen overkomen.

Indien de opening op 28 november zou hebben plaatsgevonden, zoals oorspronkelijk de bedoeling was, zouden Harry Belafonte en Joan Fontaine (hoofdrolvertolkers van "Island in the sun" aanwezig zijn geweest.

Voetbalnieuws

Arsenal — Newcastle United	2-3
Aston Villa — Preston North End	2-2
Blackpool — Portmouth	2-1
Bolton Wanderers — Chelsea	3-3
Everton — Sheffield Wednesday	1-1
Leeds United — Birmingham City	1-1
Leicester City — West Bromwich Albion	3-3
Luton Town - Nottingham Forest	3-4
Sunderland — Manchester City	2-1
Wolverhampton Wanderers — Burnley	2-1

Surinaamse Voorlichtingsdienst lanceert onjuiste berichten

Paramaribo. — Opnieuw wordt er in de Surinaamse bladen kritiek geleverd op de gouvernementsvoorlichtingsdienst (V & V). Het is gebleken dat door dit bureau verspreide berichten soms volkomen onjuist zijn, waardoor de betrouwbaarheid van het voorlichtingsbureau aan het tanen is.

Naar vernomen wordt zal het huidig hoofd van deze dienst, de heer Tj. Petzoldt van zijn functie worden ontheven. Het is nog niet bekend wie met de leiding van het bureau zal worden belast.

Paramaribo zag voor het eerst straaljager

Paramaribo. — Voor het eerst in de geschiedenis hebben straaljagers boven de Surinaamse hoofdstad Paramaribo gevlogen. De toestellen die tot de luchtmacht van de Verenigde Staten behoren, waren op weg naar Brazilië waar zij demonstraties zouden geven.

Op verzoek van de Amerikaanse consul gaven zij ook een korte demonstratie boven Paramaribo, waar zij consternatie veroorzaakten onder ouden van dagen en kinderen.

Een kreet van een der oudere inwoners "de kunstmaan valt naar beneden" veroorzaakte bijna paniek in het doorgaans rustige Paramaribo.

Met vreugde geven wij kennis van de geboorte van onze dochter en zusje

ANNE LOUISE

30 November '57
San Pedro Hospitaal
O'stad.

A. BAPTIST-MARUGG
MARIANNEKE

HET BESTUURSCOLLEGE VAN HET EILANDGEBIED ARUBA

roept gegadigden voor:

PACHT VAN HET RESTAURANT/BAR IN HET STATIONSGEBOUW VAN DE PRINSES BEATRIX LUCHTHAVEN.

Voorwaarden en verdere gegevens verkrijgbaar ten Bestuurskantore, afd. Domeinbeheer.

Inschrijvingen worden ingewacht ten Domeinkantore vóór 10 december 1957, in gesloten enveloppen met in de linker bovenhoek de woorden „Pacht restaurant/bar".

Het openen van de enveloppen zal plaats vinden op 10 december 1957 te 10 uur v.m.

Aruba, 2 december 1957.

Automobilisme

San Paolo. — Wereldkampioen Juan Manuel Fangio heeft met een Maserati de grote prijs van Sao Paulo gewonnen, die werd gehouden ter gelegenheid van het 50-jarig bestaan van de Braziliaanse automobielclub. Zijn tijd over de 192 km (24 ronden) bedroeg 1 uur 40 min 27.3 sec. Hij won de eerste manche van 12 ronden in 48 min. 17,1 sec en de tweede — eveneens over 12 ronden - in 52 min. 10.2 sec. De Brazilianen Henrique Casini en Chico Landi werden, beiden met een Ferrari respectievelijk tweede en derde. Ongeveer 100.000 toeschouwers woonden de wedstrijd bij.

CURACAO



West End
„Floradas na Serra" om 7 en 9 uur n.m.
Cinelandia:
„Badlands of Montana" om 7 en 9 uur n.m.
Roxy
„A Ticket To Tomahawk" om 7 en 9 uur n.m.
Caribe
„Tarzan The Apeman" om 7 en 9 uur n.m.
Wit Gele Kruis
Zuster Caprino, tel. 23526;
Zuster eeris, tel. 35747;
Kantoor: tel: 23773.

EMMASTAD

C.P.I.M.
WACHTDIENSTEN
Telegram Afdeling:
Van 7.00 — 23.30 tel. 2307
Van 23.30 — 7.00 N. Schermer tel: 3354
B. g. g. tel: 2400
Personeel Afdeling:
J. De Plantijn, Puntocardonweg 2, Weis afó tel: 43351
B.g.g. nad. inl. tel: 2400
Materialen Dienst:
J. W. Harmens tel. 4394
C.S.M.
Rederij:
G. H. van Leeuwen tel: 2054
Scheepsagentschappen:
Van 7.30 — 12.00 en 13.00 — 18.00
Kantoor tel: 2458—2551
Van 19.00 — 23.00 en 8.00 — 8.00
G. H. van Leeuwen tel: 2054
Dok Afdeling:
Ceen Voorstelling
Reprise Wages for fear"
16.30 — 1.00 tel. 2276—2098;
Theater Asiento:

Groeten uit Holland

Willemstad. — Morgenavond om 19.00 uur zal via de Curom enkele groeten van in Nederland studerende Antillianen worden uitgezonden.

De groeten zijn opgenomen te Scheveningen waar Hubert en Stelle Fraay een groet hebben uitgesproken en te Den Haag waar Percy de Paula, Freddy Bohorquez en Bobby Nicholson een groet hebben uitgesproken.

De uitzending wordt a.s. zaterdag om 11.15 uur 's morgens herhaald.

Prof. Dr. A.M. Donners

Willemstad. — Onder de gezamenlijke auspiciën van het comité Tot bevordering van wetenschap op de Nederlandse Antillen, het Cultureel Centrum Curaçao, en de Antilliaanse Juristenvereniging zal Prof. Dr. A M. Donner, hoogleraar in het staats- en administratief recht in het staatsleer aan de vrije universiteit van Amsterdam en lid van de Nederlandse delegatie bij de Verenigde Naties. op woensdag 11 december a.s om 20.15 uur in de kleine zaal van Hotel Curacao Intercontinental een voordracht houden over het onderwerp: „De Welvaartsstaat". Deze voordracht is voor alle belangstellenden toegankelijk. Op vrijdag d.a.v. zal Prof. Donner in dezelfde zaal en op hetzelfde uur spreken over: „De rechtsbescherming tegen de overheid" waarbij hij met name de ontwikkeling van de administratieve rechtspraak na de 2de wereldoorlog, zal behandelen.

Prof. Donner, die tevens gespecialiseerd is in de Nederlandse onderwijswetgeving zal op donderdag 12 december onder de auspiciën van het comité ter bevordering van de wetenschap op de Nederlandse Antillen en het Cultureel centrum Curaçao, spreken over „De onderwijzersopleiding in Nederland.

Deze voordracht zal worden gehouden in de aula van het Radulphus college; De aanvangstijd van deze voordracht zal later worden vermeld.

In de Cinetonestudio's te Amsterdam zijn de eerste opnamen begonnen voor de Amerikaanse film „Spy in the Sky". In deze film, die in Duivendrecht wordt opgenomen, speien de Nederlandse actrices Andrea Domburg en Dity Oorthuys mee. Op de foto: v.l.n.r.: Andrea Domburg, de Amerikaanse actrice Sandra Francis en de Amerikaanse acteur Jimmy Harvey.

Korpsverjaardag en overdracht commando mariniers-kazerne Savaneta

Oranjestad. — Men schrijft ons:

Dindsdag 10 december a.s. gedenkt het Korps Mariniers de 292ste verjaardag van zijn oprichting.

Evenals andere jaren zal ook dit jaar weer bij de mariniersкazerne Savaneta de korpsverjaardag op feestelijke wijze worden gevierd, terwijl op de dag zelf tevens de commandowisseling over de kazerne zal plaats vinden, daar de majoor der mariniers V.J.L. BLOM medio december de Nederlandse Antillen voor goed zal verlaten.

Hij wordt afgelost door de majoor der mariniers G. P. GIESBERTS, die onlangs op Aruba arriveerde.

Het programma is als volgt samengesteld:

Zaterdag 7 december

20.00 uur feestavond in de korporaals en manschappen cantine onder auspiciën van de afdeling Aruba van de Koninklijke Nederlandse Vereniging "Onze Vloot".

Het eerste gedeelte van de avond omvat een **Caraïbisch variété,** waaraan tal van vooraanstaande artisten van ons eiland hun medewerking hebben toegezegd.

Tijdens de pauze zal door de mariniers een zgn "Colonne geweer" worden opgevoerd.

Na de pauze wordt gedanst op de welluidende tonen van de "Estrellas de Rey de Copas".

Toegangsbewijzen kunnen worden afgehaald bij:
Boekhandel de Wit te Oranjestad, Aruba post te San Nicolaas, Dhr. J. v.d. Schoot (Neme) en in het Bureau O. S. & O. in de mariniers kazerne "Savaneta", terwijl op de avond zelf nog een beperkt aantal kaarten verkrijgbaar zal zijn bij de toegang tot het kazerne terrein.

EEN IEDER WORDT VERZOCHT ZIJN TOEGANGSBEWIJS MEDE TE NEMEN.

Aan de hand van het op de kaarten voorkomende nummer zal een fraaie deurprijs worden verloot.

MAANDAG 9 december

Onderlinge sportwedstrijden met als hoogtepunt een gecostumeerde voetbalwedstrijd.

DINSDAG 10 december

De officiële viering wordt ingezet met een algemene herdenkingsdienst in de kampkerk.

Ten 09.00 uur precies vangt aan het ceremoniëel van de Commando overdracht op het exercitieterrein van de mariniers kazerne Savaneta.

De genodigden worden verzocht ten 08.50 uur hun plaats te hebben ingenomen.

's-Middags zullen alle officieren, onderofficieren en manschappen aanzitten aan een gemeenschappelijke Korpsmaaltijd.

In de avonduren zullen de oude en de nieuwe commandant recipiëren in de "longroom".

Tot deze receptie en het daarop aansluitende traditionele Korpsbal hebben uitsluitend genodigden toegang.

Rusland zendt schilderijen naar wereldtentoonstelling te Brussel

Den Haag. — Tijdens een bijeenkomst van de commissarissen generaal van de wereldtentoonstelling te Brussel is medegedeeld, dat Rusland schilderijen uit het Hermitage-museum te Leningrad en het Pushkin museum en het Tretjakov museum in Moskou te Brussel zal tentoonstellen. De uit het Hermitage museum afkomstige schilderijen zijn nog nimmer in het westen tentoongesteld.

De Amerikaanse bijdrage aan de twee kunsttentoonstellingen bestaat onder meer uit schilderijen, die zich bevinden in het museum voor moderne kunst te New York en musea te Boston, Chicago, Philadelphia en Minneapolis.

In totaal zullen 340 werken van 250 kunstenaars, waaronder 50 beeldhouwers, tentoongesteld worden.

Deze werken zijn afkomstig uit 32 landen.

Prix Goncourt voor Roger Vaillant

Parijs. — De hoogste Franse literaire onderscheiding, de Prix Goncourt van de académie Goncourt, is dit jaar toegekend aan de Fransman Roger Vailland voor zijn boek „La Loi" (De Wet). De prijs bedraagt vijfduizend francs.

„La Loi" handelt in Italië, waar een struikrover door de politie wordt gevangen genomen en in de gevangenis wordt gezet, op beschuldiging van een misdaad die hij niet heeft bedreven.

De Prix Goncourt werd ingesteld door de Franse schrijver Edmond Goncourt.

Wegenhulp van negen landen naar BELGIE

Brussel. — Ter gelegenheid van de Brusselse wereldtentoonstelling in 1958 zal de wegenhulp van negen landen op de Belgische wegen dienst doen. De landen zijn, Nederland, Engeland, België, Denemarken, Zweden, Noorwegen, Duitsland, Oostenrijk en Zwitserland.

Nederlanders zien van reis naar INDONESIE af

Rotterdam. — Was de situatie aanvankelijk zo, dat slechts enkele voor Indonesië bestemde passagiers van hun reis met de „Willem Ruys" afzagen. even voor het vertrek van het schip, dat op de dag af tien jaar geleden zijn eerste reis maakte en nu aan de 60e begint, moest in de loods aan de Lloydkade aan alle Nederlandse passagiers een geschrift van de volgende inhoud worden uitgereikt:

Tot ons leedwezen moeten wij u mededelen, dat de Indonesische regering heeft laten weten, dat van heden, 2 december 1957 af, Nederlanders in Indonesië niet meer mogen ontschepen. Het hoofd van de immigratiedienst in Djakarta heeft in verband hiermede de hoofdvertegenwoordiger van de Kon. Rotterdamse Lloyd ten sterkste geadviseerd Nederlandse passagiers, bestemd voor Indonesië, niet te laten vertrekken. Wij menen niet anders te kunnen doen dan dit advies op te volgen. Indien het uw wens is toch te vertrekken — wellicht verwachtend, dat de situatie over drie weken anders zal zijn — dan kunnen wij u dit niet beletten, doch dan zult u, indien de toestand niet is opgeklaard, te Singapore moeten debarkeren. Wij moeten hieraan toevoegen, dat volgens de laatste berichten de „Willem Ruys" op de thuisreis volledig is volgeboekt, zodat wij niet onmiddellijk de gelegenheid zullen hebben u desgewenst terug te vervoeren.

Tot zover de inhoud van dit geschrift.

Het resultaat is geweest, dat 63 Nederlandse passagiers van hun reis hebben afgezien. De buitenlanders, iets minder dan 200 en niet allen voor Indonesië bestemd, hebben de reis wel aanvaard.

KLM's „Electron" vertrok zonder passagiers uit DJAKARTA

Singapore. — De gezagvoerder van de „Electron", P. J. Krouwel, deelde mede, dat de 30 passagiers van dit laatste KLM-vliegtuig uit Djakarta, die aan boord waren, van een officier van het Indonesische leger opdracht kregen weer van boord te gaan, toen het toestel reeds aanstalten maakte om te vertrekken. Alleen de bemanning kreeg toestemming tot vertrek.

Gezagvoerder Krouwel zeide, dat het besluit om het vertrek der passagiers te verhinderen, werd genomen na vier uren lang geredetwist tussen de burgerlijke en militaire autoriteiten. De ene partij wilde toestemming geven, en de andere niet. De militaire autoriteiten hadden tenslotte het laatste woord — alleen de bemanning zou mogen vertrekken.

Voordat het toestel vertrok, kwamen Indonesische militairen aan boord, die het grondig doorzochten, zelfs alle papieren blad voor blad inspecteerden en onder de stoelen keken.

De bagage van de passagiers, die ook reeds aan boord was, werd door de bemanning en enkele Europese employé's van de KLM weer uit het toestel geladen, terwijl het Indonesische personeel van de luchthaven werkloos toekeek.

Toen het toestel eenmaal in de lucht was, weigerde de controletoren in Djakarta de signalen van de „Electron" te bevestigen, zodat onmiddellijk kontakt met Singapore moest worden opgenomen, hoewel het vliegtuig zich nog steeds in het verkeersgebied van Djakarta bevond.

De KLM heeft voorlopig toestemming gekregen om Singapore tot grondstation te maken voor de dienst op zuid-oost-Azië, na de intrekking van de landingsvergunning in Djakarta.

„Royal Oak" wordt geborgen

Londen. — De Britse admiraliteit heeft bekendgemaakt, dat er werkzaamheden zullen beginnen om het in 1939 door een Duitse onderzeeër tot zinken gebrachte Engelse oorlogsschip „Royal Oak" (29.000 ton) te bergen.

Het schip ligt voor de kust van Noord-Ierland bij Scapa Flow.

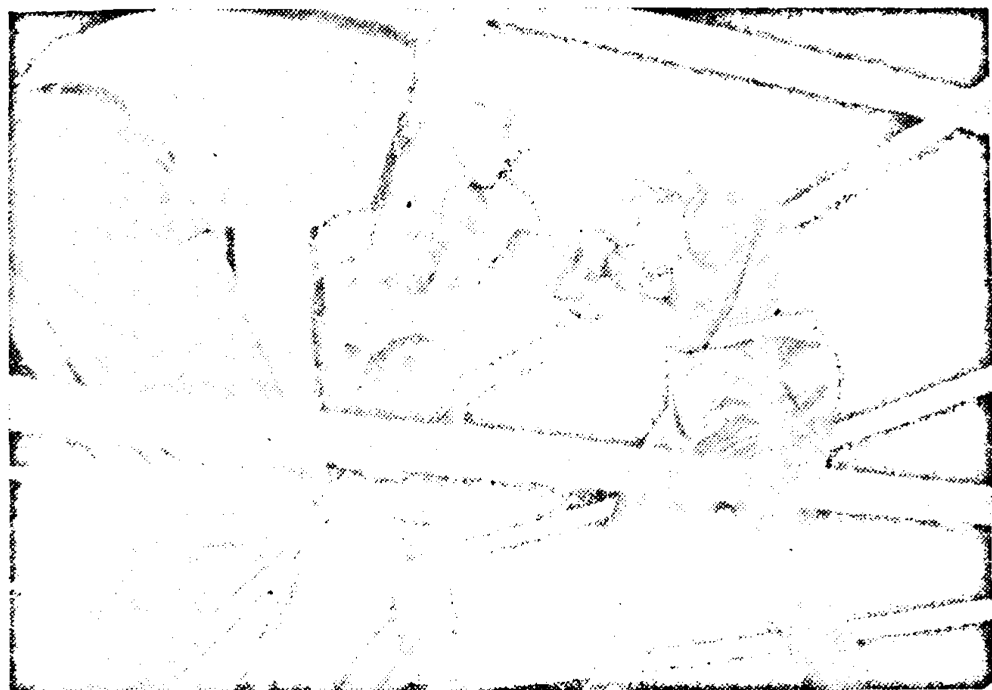
Luchtvaartbesprekingen tussen Rusland en Engeland

Londen. — Het hoofd van de Sowjetrussische burgerluchtvaart Zhigarev, zal spoedig in Londen arriveren voor besprekingen met de Britse burgerluchtvaart autoriteiten. Er zal gesproken worden over kwesties de burgerluchtvaart betreffende.

GERARD VAN EYCK was duidelijk de meerdere van Little Dinamite

Doch jury besliste: draw!

Willemstad. — De Nederlandse bokser Gerard van Eyck, die de vorige keer tegen Oscar (Little Dinamite) een kleine (ook onjuiste) nederlaag moest incasseren, wist gisteravond op overtuigende wijze van de Curaçaoënaar op punten te winnen. Van Eyck heeft op duidelijke wijze revanche genomen voor zijn vorige nederlaag, doch de referee en een der juryleden dachten er anders over. Behalve jurylid Wilfert, die een overwinning toekende aan Van Eyck — volgens ons een te kleine overwinning zelfs — gaf referee Provence Oscar de overwinning en referee Mitchell maakte het gevecht een draw. De einduitslag was dus een draw, hetgeen in zijn geheel niet de juiste verhouding van het gevecht aangeeft.



Een spannend moment uit de mainbout van de bokswedstrijd van gisteravond. Links v. Eyck, rechts Little Dynamite.

Chauvinisme in de sport, wanneer deze te ver wordt doorgevoerd, is verkeerd. Gedurende het gevecht van gisteravond was Van Eyck gedurende zeker 5 ronden sterk in de aanval en werd Oscar naar achter gedreven, terwijl hij steeds maar slagen moest incasseren. Niettegenstaande het feit, dat de Hollander steeds maar in de clinch ging en het gevecht trachtte te zoeken van dichtbij, hetgeen soms een hangpartij werd, kon hem de overwinning toch niet worden ontnomen. Dat het systeem van van Eyck gisteravond niet sierlijk was, geven wij volmondig toe, doch als dit zijn kans is om het gevecht te winnen, **kunnen wij hem dit onmogelijk kwalijk nemen.**

Wij moeten waken voor dergelijke beslissingen ten gunste van onze eigen mensen en ofschoon het overal in de bokswereld gebeurt, dat de locale kracht bij een gelijke strijd de overwinning krijgt, of bij een kleine overwicht van de bezoeker, een draw wordt gescoord, **gisteravond was het geen kleine overwinning, die Van Eyck behaalde.**

Naar onze mening had hij minstens vijf ronden op zijn naam en nogmaals, ofschoon zijn style misschien niet mooi is, de overwinning mag hem niet op dergelijke wijze ontnomen worden.

In Venezuela is het bekend, dat het moeilijk is voor een buitenlander om op punten te winnen en verschillende goede buitenlandse pugilisten hebben dit aan den lijve moeten ondervinden. Wij hopen, dat dergelijke beslissingen als die van gisteravond niet meer voorkomen, anders zal men binnenkort van Curaçao ook hetzelfde kunnen zeggen.

De eerste drie ronden laten een steeds aanvallende van Eyck zien. die rake slagen plaatst op borst en gezicht van Oscar. Al dadelijk blijkt dat Van Eyck het juiste systeem heeft weten te vinden, nl. zo dicht mogelijk bij Oscar te blijven, zodat deze zijn slagen niet kan uitwerpen. Met korte stoten weet Van Eyck Dinamite te vinden en zodra deze wil terugslaan, wordt er door de Nederlander geclinched, hetgeen voor Oscar moeilijk begint te worden. Als twee magneten gaan de boksers door de ring en steeds wordt Van Eyck door Oscar magnetisch meegetrokken. De vierde ronde brengt een sterk aanvallende Oscar en Van Eyck moet nu goed oppassen om erger te voorkomen. Oscar heeft weer de zwakke plek gevonden en Van Eyck's neus is weer hevig aan het bloeden. Deze ronde is voor Oscar. De vijfde ronde begint met een offensief van Gerard en later in de ronde wordt deze overgenomen door Oscar, die echter niet hard genoeg plaatste om de K.O. te forceren. Ronde zes en zeven geven ook weer de Nederlander een ietsje in de meerderheid te zien, ofschoon slechts weinig. Little Dinamite gaat in het offensief, doch steeds als hij reeds enige goede treffers heeft moeten incasseren van zijn tegenstander, hetgeen dus geen overwinning voor hem van zijn ronde kan betekenen.

In de achtste ronde komt er verandering in het gevecht. Deze is duidelijk voor de Curaçaoenaar en Gerard van Eyck krijgt het zwaar te verduren.

Voor Oscar moet een K.O. wel de overwinning brengen, aangezien hij tot nu toe slechts twee ronden overtuigend had weten te winnen. De negende en tiende ronde geven een gelijke strijd te zien. In elke ronde is het eerst een sterk aanvallende Van Eyck, daarna een sterk aanvallende Oscar. Ook deze ronden zijn gelijkopgaand. De einduitslag werd een draw.

De uitslag was:

Wilfert	3	2	5
Provence	3	4	3
Referee	3	3	4

Judge Wilfert was het dichtst bij de juiste verhouding van de strijd, en wij hadden zelfs: Van Eyck 5, Oscar 2 en draw 3.

Al met al is het geen mooe wedstrijd geworden en de vorige ontmoeting stond op hoger peil. Voor Van Eyck was het systeem van dichtbij blijven echter de enige manier om Oscar te kunnen overwinnen. Jammer, dat hij niet kreeg wat hem toekwam.

Uitslagen Wisselschildtournooi

Willemstad II — Van Speyk I 4—3; C.P.N. II — M.B.P. II 1—1; M.S.V. II — Don Bosco I 3—3 en C.P.N. I — M.S.V. I 4—2.

P.S.V. Echtparentournooi van start

Willemstad. — Het door de vereniging PSV georganiseerd tournooi voor echtparen en dat geregeld werd uitgesteld wegens de ingevallen regen kon eindelijk op zondagmiddag op de banen van Mundo Nobo een aanvang nemen met de wedstrijden Evertsen — Kion in de „A" en Aret — van Leeuwen in de „C" klasse. De eerste wedstrijd heeft niet aan de nodige spanning ontbroken en het echtpaar Evertsen wist door haar beter samenspel alsook het netspel van mevr. Evertsen in het byzonder, de wedstrijd te winnen met 6-3, 4-6, 6-2. Verschillende slagen van de over het algemeen goed spelende mevr. Kion kwamen niet tot hun recht en ook kon zij maar niet inkomen bij het net. Aanvankelijk zouden in deze „A"-klasse twee wedstrijden gespeeld worden doch deze andere wedstrijd tussen Salas en Blom zal nu op woensdagmiddag gespeeld worden.

In de „C"-klasse kregen we ook een aardige wedstrijd te zien en werd door het beter spelend echtpaar Aret gewonnen met 6-3, 6-2 hetgeen de juiste weerstand geeft van het spel. Het moet ons van het hart dat er toch zo weinig publiek opkomt bij de wedstrijden en het is toch altijd prettig voor een speler wanneer zijn clubgenoten minstens op komen om hem nu en dan aan te wakkeren. Immers het tournooi is niet alleen opdat de spelers spelen maar ook om het tennisminded publiek de gelegenheid te geven te genieten van tennis. Een grotere belangstelling voor deze wedstrijden zou niet anders dan prettig zijn voor de organisatoren die alles in het werk stellen om deze sport gaande te houden en in al haar geledingen te helpen bevorderen. Mogelijk dat er voor woensdagmiddag al deze belangstelling groter zal zijn bij de wedstrijd tussen het echtpaar Blom en Salas op Mundo Nobo.

C.P.N. WISSELSCHILDTOURNOOI

ASIENTO I klopt M.L.D. I met 3—0

Suffisant. — In het kader van het CPN-toernooi werd gisteravond het Stadion van Suffisant de wedstrijd Asiento 1 — M.L.D. verspeeld waarvoor een zeer goede publieke belangstelling bestond. Reeds bij de inzet van de vlugge MLD-knapen was te zien, dat het spel vlug zou moeten toegaan, wilde men deze vlugge mariniers bijhouden en het was dan ook juist gezien van de half- en backlinie van Asiento zich niet te ver van hun heiligdom te laten.

De voorhoede van Asiento speelde echter rustig en haar doorgeven was ook goed alsook de verre schoten op het doel, die echter door de doelman van MLD netjes werden opgevangen. Bij de aanvallen van de MLD-ers op het Asiento-doel werd er te lang doorgegeven en ook hun schoten waren ontbloot van gevaar, aangezien zij heel zachtjes werden gedaan en dus Houdijk van Asiento gemakkelijk werk bezorgden.

Bij een gemaakte hands in het strafschopgebied van MLD werd prompt door referee Blom naar de lijn gewezen en werd genomen door Cor de Brucys, die echter naast de paal schopte. Dit was echter uitstel van executie, want kort hierop kreeg Meyer weer een vrije schop bij een penalty en ditmaal werd het netjes ingetrapt. Dit was het teken voor de MLD hun spelpeil nog hoger op te voeren doch Piet van der Hulst werd goed bijgestaan door Zoet en Tolsma, die de vlugge Brouwer van MLD flink in de gaten hielden alsook de midvoor van deze MLD. De MLD voorhoede bleef er echter op zitten, doch hun afwerken was absoluut mis en ook hun verre schoten gingen meters ver van het doel. Hun halflinie deed goed werk en voedde de voorspelers goed doch het dribbelen alsook te veel doorgeven maakte dat vele van deze aanvallen te niet werden gedaan door het backstel van Asiento. De rust ging in met 1—0 voor Asiento.

Kort na de rust kreeg rechtsbuiten Hoppenbrouwer door goed omspelen van de half van MLD een mooie kans en gaf netjes door aan Myers die geen ogenblik draalde en prachtig inschoot en de stand bracht op 2—0.

De MLD-ers bleven echter met hetzelfde élan doorspelen en hoe of zij ook alle zeilen bijzetten hun schoten alsook hun voorzetten bleven onproduktief. Zelfs bij een mooie vrije kans, waarbij de rechtsbuiten alleen met de keeper stond, wist deze prompt naast te schieten.

Hun combinaties werden telkenmale gebroken door het hechte half- en backstel van Asiento en waar vooral Piet van der Hulst moet genoemd worden. Linksbuiten Ca... van Asiento in samenwerking met Van der Berg trachten uit de ...kerhelft de score te verhogen, maar de MLD-doelman was goed op zijn plaats en vooral zijn opstellen ... af. Zijn backs deden ook hun best maar het openzetten van het buitenspel valletje door hen werd steeds verkeerd toegepast doordat ze niet bleven staan en terugliepen.

Het derde doelpunt kwam van een mooie voorzet van Calvo aan M... en deze aan Parabier, die verder door de doelman zelf verder in het doel werd geholpen. De rechtsbinnen en buiten van MLD gaven Alkema en De Brueys handen vol werk en het is door hun constant in het oog houden van deze vlugge jongens dat niet erger voorkwamen. De Asiento voorhoede domineerde in de laatste kwartier de MLD helft compleet en de voorhoede van MLD kwam niet terug opvangen waardoor deze de ... enigszins kon verminderen.

Alkema miste een geheide kans toen hij vrijstaand positie ... naast het doel schoot. Verschillende goede schoten van Calvo werden ook goed opgevangen door de MLD doelman, terwijl Myers en Hoppenbrouwer van Asiento zich ook niet ontuigd lieten. Een goed twee minuten voor het einde kwam de midvoor van MLD alleen met de keeper Houdijk te staan en miste deze geheide kans door over het doel te schoppen. Keeper Houdijk had deze denavond gemakkelijk werk en was als gewoonlijk weer goed tussen de latten. De wedstrijd werd tot het einde toe snel gespeeld en sportief en bleef in het voordeel van Asiento met 3—0. De leiding was in handen van referee Blom, die volgens ons goed voldeed.

De gespeelde wedstrijd van de veteranen van Asiento tegen een paar oud-internationaals van Curaçao, die zich „Antillia" noemden, eindigde in een 3—3 gelijkspel en dat vooral om zijn vlug peil en sportiviteit extra vermelding verdient.

BEKENDMAKING

Het Plaatselijk Hoofd van Politie Curaçao maakt bekend aan de goud- en zilversmeden, kashouders, horlogemakers, rijwielhandelaren, uitdragers, opkopers en tagrijns,

dat een aanvang wordt gemaakt met de uitvoering van het gestelde in Publicatieblad No. 145, A° 1956, houdende voorschriften nopens opkopersregisters.

De hierboven genoemde handelaren kunnen zich in het bezit stellen van een register van voorgeschreven model, tegen betaling van fl. 1.— te verkrijgen bij de Politie-administratie, Hoofdwacht, alhier. De registers moeten vóór zij in gebruik worden genomen op de Politie-administratie worden gewaarmerkt. Met ingang van 1 januari 1958 moet met de invulling van de registers worden begonnen. Bij niet-nakoming van deze bepalingen kan op grond van het gestelde in artikel 457 Wetboek van Strafrecht een strafvervolging worden ingesteld.

Het Plaatselijk Hoofd van Politie vnd.,
M. P. GORSIRA.

VAN DE GROENE TENNISTAFEL

INTERNATIONALE ontmoetingen CURACAO — VENEZUELA

Er moet nog veel getraind worden

Dit weekend brachten de Venezolaanse tafeltennis spelers Hemmer en Duplat een bezoek aan Curaçao. Dit bezoek kwam voor de Curaçaose Tafeltennis-Bond geheel onverwacht, daar beide spelers met de voetbalploeg van La Salle waren meegekomen en dit bericht te elfder ure het Bondsbestuur bereikte. Desalniettemin gelukte het de ijverige CTTB secretaris Walters toch nog om een wedstrijd tussen deze twee sterke Venezolaanse spelers en de Curaçaose toptafeltennissers in het gymnastieklokaal van de Schroederschool op Negropont te laten verspelen, al konden diverse plaatselijke grootheden niet meer bereikt worden.

Hemmer, de kampioen van 1955 en 1956 van Venezuela, staat momenteel in zijn land tweede geklasseerd, zodat men hier werkelijk één der sterkste Venezolanen aan het werk kon zien. Het is in deze wedstrijden wel duidelijk geworden, dat het Curaçaose tafeltennispeil wel voor verbetering vatbaar is. Een gecentraliseerde training tussen de diverse topspelers zou reeds een grote stap in de goede richting zijn. Nu was het snelle spel der Venezolaanse spelers een handicap waartegen de meeste sterren niet opgewassen waren. Hemmer kwam uit tegen Bennett, Coffi, Montesant en de momenteel sterkste speler van Curaçao H. Korff de Gidts.

Het kostte alle Curaçaose tafeltennissers een game, voordat zij zich aan het tempo der Venezolaanse oud kampioen konden optrekken. Pas in de tweede game kwamen de Curaçaose spelers wat los en konden zij werkelijk tegenstand bieden, doch het reeds verloren hebben van 1 game werkte toch wel deprimerend genoeg, om de Venezolaan de volle winst te laten veroveren. Alleen Jules Montesant slaagde erin, de Venezolaanse topspeler een game af te dwingen, in een fraaie en spannende partij. Hemmer, die daarvoor tegen Bennett en Coffi een werkelijk sublime forehand aanval had gedemonstreerd, kreeg tegen de tactisch vanuit zijn verdediging opererende Montesant veel minder kans om zijn gevreesde smashes te plaatsen. Was de eerste game nog voor Hemmer, de tweede kwam door goed spel, met werkelijk verrassende smashes aan Montesant. In de derde game zakte het spel van de POC speler echter dermate af, dat Hemmer weinig moeite had deze game met 21-12 op zijn naam te brengen. De wedstrijd tussen Hemmer en Korff de Gidts werd een teleurstelling. Korff de Gidts, die geplaagd werd door een pijnlijke zweer in zijn oksels en een keel vol zenuwen, bracht er in de eerste game weinig van terecht en kreeg met 21-5 een pak slaag. In de tweede game kwam Korff de Gidts er wat beter in en moest Hemmer alle zeilen bijzetten om met 21-19 te kunnen winnen.

De andere Venezolaanse speler Duplat, demonstreerde een zeer korte back-hand verdediging, waartegen de Bakhuis, Fecunda en Clarenda niet waren opgewassen. Verder viel deze speler nog op door zijn scherpe smash. Het was Davelaar, die deze speler met aanvallend spel aan de forehand zijde van de tafel kon wegdringen en hem zodoende zijn eigen spel opdrong. In twee straight games, met 21-19 en 21-17 scoorde de ENJ'er het enige Curaçaose tegenpunt en redde hiermee de eer voor Curaçao.

Al met al was het een zeer leerzame morgen, waaruit het CTTB bestuur de les kon leren, dat we op Curaçao wel sterk spelen, althans volgens Caraibische maatstaven, doch dat dit peil zo snel mogenlijk moet worden opgevoerd willen we werkelijk wedstrijden winnen! Technisch zijn wij niet de minderen, doch op het gebied van wedstrijdroutine, taktiek en vooral tempo valt er nog veel te verbeteren. Toch is wel gebleken dat indien Curaçao zijn drie sterkste spelers tegen het Venezolaanse team in het veld kan brengen, deze zeker niet kansloos zijn.

Het slot van deze internationale tafeltennis ontmoeting ging tussen het Asiento dubbel Korff de Gidts-Zwier tegen Hemmer-Duplat. Het was een aantrekkelijke wedstrijd waarin kansen genoeg gezeten hebben om de wedstrijd te winnen maar vooral door nonchalant serveren (zenuwen?) werd in de derde game een 16-14 voorsprong teniet gedaan door drie fout serves.

In ieder geval ligt het in de bedoeling van het CTTB bestuur om zo spoedig mogelijk officiële landenwedstrijden tussen Curaçao en Venezuela te laten verspelen doch alvorens wij zo ver zijn, zal er nog geducht geoefend moeten worden, willen wij een goede kans maken om te winnen.

Het contact is echter gelegd, daar de Hr Hemmer voorzitter van de Federacion Venezolana de Tenis de Mesa is. Waarschijnlijk zullen er de volgende maand wederom wedstrijden verspeeld worden, daar de Hr. Hemmer dan vermoedelijk een weekend op Curaçao zal doorbrengen. We wensen de sympathieke Venezolaanse spelers een goede reis en besluiten met een spoedig tot weer ziens.

Bakhuis	— Duplat	16-21, 7-21	0-1
Bennett	— Hemmer	9-21, 19-21	0-1
Fecunda	— Duplat	21-23, 12-21	0-1
Coffi	— Hemmer	8-21, 12-21	0-1
Clarenda	— Duplat	17-21, 17-21	0-1
Montesant	— Hemmer	17-21, 21-13, 12-21	0-1
Davelaar	— Duplat	21-19, 21-17	1-0
Korff de Gidts	— Hemmer	5-21, 19-21	0-1
(Korff de Gidts (Zwier	— (Hemmer) (Duplat)	21-18, 10-21, 18-21	0-1
Curaçao	— Venezuela		1-8